



# ivi 2.0

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

GB OPERATION MANUAL

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

CZ NÁVOD K OBSLUZE

SK NÁVOD NA OBSLUHU

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

UA ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone jeśli zalecenia niniejszej instrukcji nie będą stosowane.  
WAŻNE: zatrzymaj te instrukcje do przyszłego zastosowania.

## ADNOTACJE O NAPRAWACH

Lp.	Data oddania do naprawy	Data wykonania	Data odbioru	Zakres naprawy	Uwagi po naprawie
<b>1</b>	Podpis sprzedawcy	Podpis	Podpis klienta		
<b>2</b>	Podpis sprzedawcy	Podpis	Podpis klienta		
<b>3</b>	Podpis sprzedawcy	Podpis	Podpis klienta		

## OSTRZEŻENIA

### WAŻNE!

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

01. OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki
02. OSTRZEŻENIE: Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone
03. OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
04. OSTRZEŻENIE: Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.
05. OSTRZEŻENIE: Używaj uprząży, gdy dziecko zacznie samodzielnie siadać.
06. OSTRZEŻENIE: To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia.
07. OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj systemu zapięć.
08. OSTRZEŻENIE: Sprawdź, czy urządzenie mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
09. OSTRZEŻENIE: Niniejszy produkt nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
10. OSTRZEŻENIE: Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracać się i poruszać się na swoich rękach i kolanach.  
Maksymalna waga dziecka: 9 kg (dotyczy gondoli).
11. OSTRZEŻENIE: Zawsze należy blokować urządzenie do parkowania podczas postoju.
12. OSTRZEŻENIE: Maksymalnie obciążenia koszyka wynosi 3 kg.
13. OSTRZEŻENIE: Maksymalne obciążenie torby wynosi 1,5 kg.
14. OSTRZEŻENIE: Jakiegokolwiek obciążenie dotychczas do uchwytu, oparcia lub boków wózka może wpłynąć na stateczność wózka.
15. OSTRZEŻENIE: W produkcie powinny być zastosowane wyłącznie oryginalne części, zatwierdzone przez producenta.
16. OSTRZEŻENIE: Nie zjeżdżać wózkiem po schodach.
17. OSTRZEŻENIE: Niniejszy wyrób przeznaczony jest dla dzieci od narodzin do 4 roku życia lub osiągnięcia maksymalnej wagi 22 kg, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.

## WARUNKI GWARANCJI

1. P.P.U.H. ROAN, udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt na okres 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.
3. Warunkiem niezbędnym do uwzględnienia reklamacji jest przedstawienie karty gwarancyjnej.
4. Wady fizyczne produktu, ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia produktu, za pośrednictwem sprzedawcy, do siedziby P.P.U.H. ROAN.
5. Napraw dokonuje firma P.P.U.H. ROAN lub jednostka usługowa, o której informuje sprzedawca.
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń powstałych z winy użytkownika,
  - uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do zaleceń, ostrzeżeń i ograniczeń znajdujących się w instrukcji obsługi oraz na elementach produktu,
  - elementów eksploatacyjnych naturalnie zużywających się w trakcie eksploatacji takich jak opony, łańcuch, bieżnik kół, materiały stosowane na uchwyty, struktura i kolor tkanin i tworzyw narażonych na tarcie, tuleje w kołach i nadruki
  - uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do warunków konserwacji np.: korozji, zmiany koloru tapicerki lub elementów plastikowych w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych lub zbyt wysokich temperatur, luzów, odgłosów takich jak skrzypienie/piszczenie, uszkodzeń mechanizmów w wyniku zabrudzeń,
  - uszkodzeń powstałych w wyniku napraw dokonywanych przez osoby nieupoważnione,
  - wpadanie w drgania na nierównej powierzchni kół przednich jest normalnym zjawiskiem dla tego typu konstrukcji. Aby zminimalizować drgania należy stosować blokady do jazdy prosto.
  - uszkodzeń i zabrudzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego spakowania produktu na czas przesyłki kurierskiej (w przypadku zakupu wysyłkowego). Produkt należy spakować w oryginalny karton lub zamiennik dopasowany do gabarytów produktu tak, aby nie było zbędnego luzu i aby żaden element nie wystawał ani nie wybrzuszał kartonu,
7. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy.
8. Sposób naprawy ustala udzielający gwarancji.
9. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym.
10. Gwarancja obejmuje terytorium Unii Europejskiej.
11. Gwarancja obejmuje terytorium kraju, w którym wózek został zakupiony.

## KONSERWACJA

1. Produkt wymaga okresowej konserwacji.
2. Metalowe elementy wózka można czyścić wilgotną szmatką z użyciem delikatnego detergentu aby zapobiec korozji. Po czyszczeniu należy wytrzeć produkt do sucha.
3. Tapicerkę wózka można czyścić wilgotną szmatką z użyciem delikatnego środka piorącego. Po czyszczeniu produkt należy wysuszyć wieszając tapicerkę w miejscu, gdzie nie jest narażona na długotrwałe działanie promieni słonecznych lub pozostawić rozłożony w miejscu, gdzie jest dobra wentylacja.
4. Nie należy prac elementów tapicerki w pralce, ani też wirować mechanicznie.
5. Nie należy używać wybielacza. Używaj wolno jedynie delikatnych detergentów.
6. Nie należy narażać produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych ponieważ tapicerka oraz plastikowe części mogą ulec uszkodzeniu.
7. Części ruchome należy okresowo konserwować używając środków typu WD-40. Nie należy używać smaru w miejscach, do których może dostać się piach.
8. Należy regularnie sprawdzać ustawienie pasów bezpieczeństwa i innych elementów posiadających możliwość regulacji.
9. Należy regularnie sprawdzać ustawienie pasów bezpieczeństwa i innych elementów posiadających możliwość regulacji.
10. Unikaj kontaktu ze słoną wodą (woda morską, morską bryza, sól drogowa) gdyż może wywołać korozję.
11. Dopuszczalny przedział temperatur użytkowania wózka: -5 do +35 C°

**UWAGA!** Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa, jeśli dziecko potrafi samodzielnie siadać.

**UWAGA!** Zawsze blokuj urządzenie do parkowania bezpieczeństwa, gdy pozostawiasz wózek na nachylonej powierzchni.

**UWAGA!** Urządzenie do parkowania nie służy do zwalniania. Należy je blokować po całkowitym zatrzymaniu wózka.

**UWAGA!** Urządzenie do parkowania powinno być włączone, gdy wkłada się i wyjmuje dzieci.

**UWAGA!** Wózek nie jest odpowiedni do biegania.

**UWAGA!** Stelaż wózka jest kompatybilny z gondolą, siedziskiem oraz fotelikiem dostarczonymi przez producenta.

**UWAGA!** Uchwyty do przenoszenia gondoli powinny być pozostawione na zewnątrz podczas jej użytkowania.

**UWAGA!** W przypadku użytkowania fotelika na stelażu wózka, pamiętaj, iż niższy wózek nie zastępuje kołyski ani łóżka. Gdyby dziecko potrzebowało snu, zaleca się aby zostało umieszczone w odpowiedniej gondoli, kołysce lub łóżku.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI IVI

### ROZKŁADANIE WÓZKA

Aby rozłożyć wózek, połóż go płasko na ziemi (rys. 1), następnie odcignij zabezpieczenie składania wózka (rys. 2) i pociągnij rączkę energicznie do góry (rys.3), aż do zablokowania się mechanizmów składania (rys. 4).

### MONTAŻ I DEMONTAŻ TYLNYCH KÓŁ

Aby założyć tylne koła w wózku, w pierwszej kolejności należy wsunąć półosie w tylną belkę hamulcową (rys.5), aż do ich całkowitego zablokowania (rys. 6). Następnie nałóż koła na półosie, aż usłyszysz kliknięcie.

Aby zdemontować tylne koła, wciśnij przycisk znajdujący się w centralnej części koła (rys. 7) i zdejmij koło. Następnie naciśnij przycisk znajdujący się na belce hamulcowej (rys. 8) w celu usunięcia z niej półosi.

### MONTAŻ PRZEDNICH KÓŁ OBROTOWYCH

Wsuń przedni zestaw koła w piastę (rys. 9), aż do zablokowania (usłyszysz wyraźne kliknięcie, rys. 10). Upewnij się, że koło jest prawidłowo zablokowane. Powtórz czynność dla drugiego koła. Aby zablokować koło, obróć pierścień blokady na zewnątrz wózka (symbol zamkniętej kłódki, rys. 11).

### DEMONTAŻ PRZEDNICH KÓŁ OBROTOWYCH

Wciśnij przycisk blokady koła (rys. 12) i wysuń koło z piasty (rys. 13). Powtórz czynność dla drugiego koła.

### REGULACJA WYSOKOŚCI RĄCZKI

Wózek posiada regulację wysokości rączki. Aby dokonać jej regulacji, wciśnij okrągłe przyciski, znajdujące się po obu stronach rączki, a następnie ustaw właściwą wysokość (rys. 14).

### URZĄDZENIE DO PARKOWANIA.

Wózek wyposażony jest w urządzenie do parkowania. Aby zablokować urządzenie do parkowania, wciśnij jego stopkę (rys. 15). W celu odblokowania unieś stopkę.

**UWAGA!** Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że urządzenie do parkowania jest odblokowane.

### MONTAŻ I DEMONTAŻ GONDOLI

Aby zamontować gondolę, dociśnij ją do stelażu wózka, tak aby adaptery znajdujące się po bokach gondoli zablokowały się w zaczepach znajdujących się na stelażu wózka (rys. 16, 17). Zablokowanie nastąpi automatycznie.

W celu zdemontowania gondoli, pociągnij do góry uchwyty znajdujące się na adapterach gondoli (rys. 18). Gondola posiada możliwość złożenia na płasko. W celu złożenia gondoli, przesuń w stronę środka gondoli dwa suwaki znajdujące się pod jej spodem (rys. 19, 20). Aby rozłożyć gondolę, podnieś energicznie uchwyty do przenoszenia gondoli (rys. 21, 22), po czym przesuń suwaki znajdujące się pod jej spodem w kierunku zewnętrznym (rys. 23).

**UWAGA!** Przed rozpoczęciem użytkowania, upewnij się, że gondola jest prawidłowo zamontowana.

### MONTAŻ I DEMONTAŻ SIEDZISKA

Siedzisko montujemy i demontujemy tak samo jak gondolę (patrz MONTAŻ I DEMONTAŻ GONDOLI) (rys. 24, 25, 26). Siedzisko może być montowane zarówno przodem jak i tyłem do kierunku jazdy.

**UWAGA!** Upewnij się, że siedzisko jest prawidłowo zamontowane przed rozpoczęciem użytkowania.

## REGULACJA PODNÓŻKA

Siedzisko wyposażone jest w regulowany podnózek. Aby zmienić wysokość położenia podnóżka, wciśnij okrągłe przyciski znajdujące po obu stronach podnóżka (rys. 27).

## MONTAŻ I DEMONTAŻ BARIERKI

Siedzisko wyposażone jest w barierkę bezpieczeństwa. Aby zamontować barierkę, wsuń zaczepy barierki do przeznaczonych do tego celu uchwyty, znajdujących się po obu stronach siedziska (rys. 28). Aby zdemontować barierkę, naciśnij przyciski znajdujące się po obu stronach barierki (rys. 29), a następnie pociągnij ją do góry.

**UWAGA!** Zawsze używaj siedziska z barierką bezpieczeństwa.

## PASY BEZPIECZEŃSTWA

Siedzisko wyposażone jest w 5-punktowe pasy bezpieczeństwa (rys. 30). Należy ich używać od momentu, gdy dziecko zacznie samodzielnie siadać. Rozepnij pasy, wypinając widełki z centralnej klamry, usadź dziecko, wyreguluj długość pasków, tak by przylegały do ciała dziecka, ale go nie uciskały, a następnie wepnij widełki wszystkich pasków do centralnej klamry.

**UWAGA!** Zawsze używaj systemu zapieć.

## REGULACJA OPARCIA

Siedzisko posiada 3-stopniową regulację kąta oparcia. Aby oparcie opuścić lub podnieść, podciągnij plastikową dźwignię w tylnej części oparcia (rys. 31), a następnie ustaw właściwą pozycję.

## TORBA

Wózek posiada funkcjonalną torbę. Montujemy ją na rączce wózka za pomocą plastikowych karabińczyków w przeznaczonym do tego miejscu powyżej regulacji wysokości rączki (rys. 32). Torba posiada również dodatkowy pasek naramienny, który ułatwia jej przenoszenie.

## FOLIA PRZECIWDIESZCZOWA

Wózek posiada folię przeciwdeszczową z wywietrznikiem na wysokości twarzy dziecka. Aby ją zamontować, podłóż jeden koniec pod podnózek lub tył gondoli, a drugi naciągnij na budkę (rys. 33). Folia nadaje się zarówno do wersji głębokiej jak i spacerowej.

## MOSKITIERA

Wózek posiada praktyczną moskitierę. Aby ją zamontować, wepnij moskitierę za pomocą nap w budkę gondoli (rys. 34), a następnie naciągnij moskitierę na gondolę oraz budkę.

## BUDKA GONDOLI I UCHWYT DO PRZENOSZENIA GONDOLI

Gondola wyposażona jest w budkę. Jej stelaż pełni również funkcję uchwytu do przenoszenia (jest to uchwyt do przenoszenia samej gondoli, nie całego wózka). Niedozwolone jest przenoszenie gondoli z dzieckiem.

**UWAGA!** Zanim podniesiesz gondolę, ustaw uchwyt znajdujący się w budce w pozycji pionowej (prostopadle do ziemi). Budka posiada regulację położenia. Aby ustawić budkę w żądanej pozycji, wciśnij okrągłe plastikowe przyciski znajdujące się u jej nasady (rys. 35, 36).

## MONTAŻ I DEMONTAŻ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO Z ADAPTEREM

Aby zamontować fotelik samochodowy grupy 0+ należ w pierwszej kolejności zamontować adaptery. Wtóż pojedynczo adaptery, odpowiednio w prawą oraz lewą kieszeń, aż do usłyszenia wyraźnego kliknięcia (rys. 37, 38). Następnie natóż fotelik na adaptery, do usłyszenia wyraźnego kliknięcia (rys. 39). Aby zdemontować fotelik, wciśnij dwa przyciski znajdujące się poniżej pałąka fotelika (rys. 40) i podnieś go do góry. W celu demontażu adapterów przesun dźwignię znajdującą się w wewnętrznej części adaptera i podnieś go do góry (rys. 41).

## REGULACJA TWARDZOŚCI ZAWIESZENIA

Wózek wyposażony jest w regulację twardości zawieszenia. Aby ustawić zawieszenie w tryb międkki, przesun dźwignię znajdującą się pod belką hamulcową do góry (rys. 42). Aby zmienić tryb na twardy, należy przestawić dźwignię w dół (rys. 43).

## SKŁADANIE STELAŻA

W celu złożenia stelaża wciśnij czerwony przycisk znajdujący się z prawej strony prowadnicy (rys. 44), a następnie pociągnij do góry plastikowe dźwignie po obu stronach wózka (rys. 45). Podczas składania stelaża, podnieś dno kosza do góry (rys. 46). Ułatwi to składanie wózka i prawidłowe ułożenie kół.

## SKŁADANIE STELAŻA Z SIEDZISKIEM SPACEROWYM

Stelaż posiada możliwość złożenia wraz z siedziskiem spacerowym. Gdy spacerówka jest zamontowana przodem do kierunku jazdy odblokuj dźwignię regulacji oparcia i złóż maksymalnie oparcie w kierunku siedziska rys. 47, 48. Obróć całą spacerówkę wokół jej osi, w kierunku tylnego zawieszenia rys. 49, a następnie złóż wózek aż do zatrzaśnięcia blokady rys. 50, 51. Gdy spacerówka jest zamontowana tyłem do kierunku jazdy złóż maksymalnie oparcie w kierunku siedziska rys. 52, 53 a następnie złóż wózek aż do zatrzaśnięcia blokady rys. 54.

## OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA

Na wyposażeniu wózka znajduje się osłona przeciwsłoneczna, pasująca do gondoli i do spacerówki.

Sposób zakładania osłony pokazany jest na rys. 55 i 56.

## WARNINGS

### IMPORTANT!

READ CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE

01. WARNING: Never leave your child unattended.
02. WARNING: Ensure that all the locking devices are engaged before use.
03. WARNING: To avoid injuries, make sure the child is kept at distance when the product is being unfolded or folded.
04. WARNING: Do not allow the child to play with the product.
05. WARNING: Use the harness when the child starts to sit by itself.
06. WARNING: The seat unit is not intended for children aged below 6 months.
07. WARNING: Always use the harness system.
08. WARNING: Check if the fixing mechanisms of the carrycot, stroller, and the car seat are properly fixed before use.
09. WARNING: This product is not intended for running or rollerblading.
10. WARNING: This product is intended for children who cannot sit unattended, change positions or move on hands and knees. Maximum weight of the child: 9kg (concerns carrycot)
11. WARNING: Always secure the brake when the stroller is parked.
12. WARNING: Maximum load of the basket is 3 kg.
13. WARNING: Maximum load of the bag is 1,5 kg.
14. WARNING: Any load on the handles, backrest or sides of the stroller may influence its stability.
15. WARNING: Use only original parts, approved by the manufacturer.
16. WARNING: Do not use the stroller on steps.
17. WARNING: This product is intended for children since birth up to 4 years of age or a maximum weight 22 kg.

## WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

1. P.P.U.H. ROAN grants a 12-month warranty for the purchased product starting from the purchase date.
2. Any complaints shall be reported to the sale point, where the product was purchased.
3. Warranty card must be presented to admit the complaint.
4. Physical defects of the product detected during the warranty period should be removed free of charge within 14 days of the product delivery through the agency of the seller to P.P.U.H. ROAN.
5. Repairs are carried out by P.P.U.H. ROAN or the service provider indicated by the seller.
6. The warranty does not cover: damages caused by the user damages due to failure to follow recommendations, warnings, and limitations included in the user manual and on the product components naturally wearing off components, such as: tyres, inner tube, tyre thread, materials used on handles, structure and colour of fabrics, materials exposed to abrasions, bushing in tyres, and printings damages resulting from failure to follow maintenance conditions, e.g.: corrosion, change of the upholstery colour or colour of plastic elements due to long term exposure to sunrays or too low temperatures, any looseness, noises such as squeaking/creaking, damages to mechanisms due to dirt damages caused by repairs carried out by unauthorized persons vibrations of the wheels on uneven surfaces is a normal phenomenon for this type of construction. To minimize vibrations, use blockades on the wheels for straight ride, damages and grime resulting from improper packaging of the product during shipment by courier company (in the case of mail ordering). The product must be packed into an original cardboard or its substitute adjusted to the size of the product so there is no unnecessary loose space, and so that no component sticks out or make buldge in the packaging.
7. Warranty period is extended by the time of repair.
8. Manner of repair is determined by the party granting the warranty.
9. Product under the complaint should be provided clean.
10. The warranty covers the territory of the European Union.
11. The warranty covers the territory of the country in which the stroller was bought.

## MAINTENANCE

1. The product requires periodic maintenance.
2. Metal elements of the stroller may be cleaned with a wet cloth and use of a mild cleaning agent to prevent corrosion. Dry after cleaning.
3. The upholstery of the stroller may be cleaned with a wet cloth and use of a mild cleaning agent. After cleaning, dry the upholstery hanging it in the place where it is not exposed to sunrays for a long time, or leave it unfolded in a well-ventilated area.
4. Do not wash the elements of the upholstery in the washing machine or do not whirl it mechanically.
5. Do not use bleach. Use only mild cleaning agents.
6. Do not expose the product to sunrays for a long time as the upholstery and plastic components may be damaged.
7. Movable components should be periodically maintained with use of agents such as WD-40.
8. Check regularly location of the safety belts and other adjustable elements.
9. Do not use grease in places to which sand may enter. Check regularly location of the safety belts and other adjustable elements.
10. Avoid contact with salty water (sea water, sea breeze, road salt) as it may cause corrosion.
11. Permitted range of temperatures for use of the stroller: from  $-5$  to  $+35$  °C

**NOTE!** Always lock the safety parking device when leaving the stroller on inclined surface.

**NOTE!** Parking device is not intended for slowing down. Lock it when the stroller is completely stopped.

**NOTE!** Parking device should be activated when putting the child in or taking the child out of the stroller.

**NOTE!** The stroller is not intended for running.

**NOTE!** Frame of the stroller is compatible with the carrycot, seat unit and the car seat delivered by the manufacturer.

**NOTE!** Handles for carrying the carrycot should be put outside of it when using the carrycot.

**NOTE!** When using the car seat on the frame of the stroller, remember that this stroller does not substitute cradle or baby cot. If the child wants to sleep, it is recommended to put it in a carrycot, cradle or baby cot.

## USER MANUAL IVI

### UNFOLDING THE STROLLER

To unfold the stroller, place it flat on the ground (fig. 1), then move the stroller folding security mechanism (fig. 2) and pull the handle up with a decisive movement (fig. 3) until the stroller folding mechanisms are locked in place (fig. 4).

### ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF REAR WHEELS

To assemble the rear wheels, first insert the half shafts into the rear brake bar (fig. 5) until they are locked in place (fig. 6). Then insert the wheels on the half shafts until you hear a clicking sound. To disassemble the rear wheels, press the button in the central part of the wheel (fig. 7) and disassemble the wheel. Then press the button located below the brake bar (fig. 8) to remove the half shaft.

### ASSEMBLY OF FRONT SWIVELLING WHEELS

Insert front set of the wheel onto the hub (fig. 9) until it is locked in place (you will hear a clear click sound, (fig. 10)). Make sure the wheel is properly secured. Repeat the steps for the second wheel. Front wheels are equipped in a locking mechanism that can lock them to ride forward only. To lock the wheel, turn the ring of the locking mechanism outside (symbol of the locked padlock, (fig. 11)).

### DISASSEMBLY OF FRONT SWIVELLING WHEELS

Press the button of the wheel locking mechanism (fig. 12) and slide the wheel off the hub (fig. 13). Repeat the steps for the second wheel.

### HANDLE HEIGHT ADJUSTMENT

The stroller's handle is adjustable. To change its height, press round buttons on both sides of the handle and then adjust it to the desired height (fig. 14).

### PARKING BRAKE

The pram is equipped with a rear parking brake. To engage the brake, press its lever down (fig. 15). In order to disengage it, lift the lever. **NOTE!** Before starting to push the pram, make sure that the brake has been disengaged.

**NOTE!** Always engage the safety brake, when you leave the pram on an inclined surface.

**NOTE!** The brake is not designed for slowing down. It should be engaged after the pram has been stopped completely.

**NOTE!** The pram is not designed for running.

### ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF THE CARRYCOT

To assemble the carrycot, press it down against the frame of the stroller so that the adapters on both sides of the carrycot lock in the adapters located on the stroller frame (fig. 16, 17). They will be automatically locked.

To disassemble the carrycot, pull the handles located on the adapters of the carrycot (fig. 18).

The carrycot can be folded flat. To fold the carrycot, move two zippers located below the carrycot to its central part (fig. 19, 20). To unfold the carrycot, lift the handle used to carry the carrycot with a decisive move (fig. 21, 22), then move the zippers located below the carrycot to the outside (fig. 23).

**NOTE!** Before use, make sure the carrycot is properly assembled.

## ASSEMBLING AND DISASSEMBLING THE SEAT

The seat should be assembled and disassembled the same way as for the bassinet (see ASSEMBLING AND DISASSEMBLING THE BASSINET) (fig. 24, 25, 26). The seat may be assembled with its front and back facing the movement direction.

**NOTE!** Before starting to use the pram make sure that the seat has been assembled correctly.

## FOOTREST ADJUSTMENT

The seat unit is equipped with an adjustable footrest.

To change the height of the footrest, press round buttons on both sides of the footrest (fig. 27).

## ASSEMBLY/DISASSEMBLY OF THE BUMPER BAR

The seat is equipped in the safety bumper bar. To assemble the bumper bar, slide its attaching mechanism to the assembly openings on both sides of the seat unit (fig. 28). To disassemble the bumper bar, press buttons on both sides of the bumper bar (fig. 29) and pull it up.

**NOTE!** Always use the seat unit with the bumper bar.

## RESTRAINT SYSTEM

The seat is equipped with a 5-point restraint System (fig. 30). It should be used from the moment a baby Starts to sit by itself. Unfasten the belts, by releasing the forks from the central buckle, seat the baby, adjust the length of the belts so that they fit closely to the baby's body, without oppressing it, and then fasten the forks of all the belts to the central buckle.

**NOTE!** Always use the restraint System, if the baby can sit by itself.

## ADJUSTING THE BACKREST

The seat is equipped with a 3-step adjustment of the backrest angle. To lower the backrest, pull up the plastic lever in the rear part of the backrest (fig. 31), and then set the correct position.

## BAG

The pram comes with a practical bag. It attaches to the pram handle using plastic carabiners at designated points above the handle height adjustment (fig. 32). The bag also comes with an additional shoulder strap and a practical baby changer.

## RAIN FOIL

The pram is provided with a rain foil equipped with an air hole at the baby's face height. To assemble it, put one end under the footrest or under the bassinet rear, and pull the other end onto the canopy (fig. 33). The foil is suitable both for the deep and stroller Version.

## MOSQUITO NET

The stroller is equipped with a practicable mosquito net. To assemble the mosquito net, fasten it by fasteners to the canopy of the carrycot (fig. 34) and then stretch it over the carrycot and the canopy.

## CANOPY AND HANDLE FOR THE CARRYCOT

The carrycot is equipped in the canopy. Its frame functions as a handle to carry the carrycot (the handle can be used to carry the carrycot itself, not the entire stroller). It is not permitted to carry the carrycot with the baby inside.

**NOTE!** Before lifting the carrycot, position the handle on the canopy vertically (vertically to the ground). The canopy is equipped in its height adjustment mechanism. To position the canopy in a desired position, press round buttons located on its base (fig. 35, 36).

## ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF THE CAR SEAT WITH ADAPTER

To assemble the car seat for group aged 0+, first assemble the adapters. Insert each adapter properly to the right and left pocket until you hear a clear clicking sound (fig. 37, 38). Next, insert the car seat on the adapters until you hear a clear clicking sound (fig. 40). To disassemble the car seat, press two buttons below the toy bar of the car seat (fig. 41) and lift the car seat up. To disassemble the adapters move the handle located inside the adapter and lift it up (fig. 41).

## SUSPENSION STIFFNESS ADJUSTMENT

The stroller is equipped with the suspension stiffness adjustment mechanism. To change the suspension into a soft mode, move the handle below the brake bar up (fig. 42). To change it into stiff suspension, move the handle down (fig. 43).

## FOLDING THE FRAME

To fold the frame, press the round button on the right side of the guide bar (fig. 44) and pull plastic lever on both sides of the stroller (fig. 45). When folding the frame, move the bottom of the basket up (fig. 46). It will facilitate folding the stroller and proper positioning of the wheels.

## FOLDING THE FRAME WITH THE SEAT UNIT

The frame can be folded together with the seat unit. When the stroller is facing forward, unlock the backrest adjustment lever and fold the backrest towards the seat, as shown in figures 47 and 48. Rotate the entire stroller around its axis towards the rear suspension, as shown in figure 49, then fold the stroller until the lock engages, as shown in figures 50 and 51.

When the stroller is facing backward, fold the backrest towards the seat as much as possible, as shown in figures 52 and 53, then fold the stroller until the lock engages, as shown in figures 54.

## SUNSHADE

The stroller is equipped with a sunshade that fits to the carrycot and the seat unit.

The method of attaching the sunshade is shown in figures 55 and 56.



## WARNHINWEISE

### WICHTIG!

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN

01. WARNHINWEIS: Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
02. WARNHINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass alle Verriegelungsvorrichtungen vor der Benutzung aktiviert sind.
03. WARNHINWEIS: Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind beim Ausklappen oder Zusammenlegen des Produktes nicht in der Nähe ist.
04. WARNHINWEIS: Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, mit diesem Produkt zu spielen.
05. WARNHINWEIS: Verwenden Sie den Sicherheitsgurt, wenn Ihr Kind beginnt, eigenständig zu sitzen.
06. WARNHINWEIS: Dieser Sitz ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
07. WARNHINWEIS: Verwenden Sie immer das Befestigungssystem.
08. WARNHINWEIS: Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Befestigungsvorrichtung für die Babytragetasche, den Sitz oder den Autositz richtig angebracht ist.
09. WARNHINWEIS: Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Inlineskaten geeignet.
10. WARNHINWEIS: Dieses Produkt ist für Kinder geeignet, die noch nicht eigenständig sitzen können und sich weder wenden noch auf Händen und Knien fortbewegen können.  
Höchstgewicht des Kindes: 9 kg (gilt für die Babytragetasche)
11. WARNHINWEIS: Verriegeln Sie die Abstellvorrichtung immer im geparkten Zustand.
12. WARNHINWEIS: Die maximale Belastung des Korbes beträgt 3 kg.
13. WARNHINWEIS: Die maximale Belastung der Tasche beträgt 1,5 kg.
14. WARNHINWEIS: Jede am Griff, an der Rückenlehne oder an den Seiten des Kinderwagens angebrachte Last kann die Stabilität des Kinderwagens beeinträchtigen.
15. WARNHINWEIS: In dem Produkt dürfen nur vom Hersteller zugelassene Originalteile verwendet werden.
16. WARNHINWEIS: Fahren Sie mit dem Rollstuhl keine Treppen hinunter.
17. WARNHINWEIS: Dieses Produkt ist für Kinder von der Geburt bis zum Alter von 4 Jahren oder bis zu einem Höchstgewicht von 22 kg bestimmt.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

1. P.P.U.H. ROAN erteilt eine Garantie für den von Ihnen gekauften Kinderwagen für den Zeitraum von 12 Monaten gerechnet ab dem Kaufdatum.
2. Reklamationen sind in der Verkaufsstelle des Kinderwagens zu melden.
3. Als erforderliche Bedingung zur Anerkennung der Reklamation gilt die Vorlage des Garantiescheins.
4. Innerhalb der Garantiefrist festgestellte physische Mängel werden kostenfrei innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung des Kinderwagens über den Verkäufer zum Firmen von P.P.U.H. ROAN behoben.
5. Reparaturen werden von der Firma P.P.U.H. ROAN oder von einem Dienstleister durchgeführt, über den Sie der Verkäufer entsprechend informieren wird.
6. Die Garantie schließt Folgendes nicht ein: Beschädigungen aus dem Verschulden des Benutzers, Beschädigungen infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen, Warnhinweise und Einschränkungen, die in der Bedienungsanleitung und auf den Produktteilen angegeben sind, Verschleißteile, die während des Betriebs auf natürliche Weise abgenutzt werden, wobei dazu Folgendes zählt: Reifen, Schläuche, Reifenprofil, Materialien an Griffen, Struktur und Farbe von Textilien und Kunststoffen, die der Reibung ausgesetzt sind, Radhülsen und Aufdrucke Beschädigungen infolge der Nichtbeachtung der Pflegebedingungen wie z. B. Korrosion, Änderung der Farbe der Polsterung oder der Kunststoffteile infolge langfristiger Sonneneinstrahlung oder zu hoher Temperatur, Spielräume, Geräusche wie Knirschen bzw. Quietschen, Beschädigung von Mechanismen infolge Verschmutzungen, Beschädigungen infolge von Reparaturen durch unbefugte Personen, Vibrationen auf ebenere Oberfläche der Vorderräder gelten als normale Erscheinung bei dieser Kinderwagenkonstruktion. Um Vibrationen zu minimieren, sind Blockaden zum Geradeausfahren zu verwenden. Beschädigungen und Verschmutzungen infolge unsachgemäßen Verpackens des Produktes für den Kurierversand (beim Versandkauf). Das Produkt ist in den Original- oder Ersatzkarton zu verpacken, der an die Produktmaße derart anzupassen ist, damit es keinen überflüssigen Spielraum gibt und damit kein Element über den Karton herausragt oder diesen ausbeut.
7. Die Garantiefrist wird um die Dauer der Reparatur verlängert.
8. Die Art und Weise der Reparatur legt der Garantieerteiler fest.
9. Das reklamierte Produkt ist im sauberen Zustand abzugeben.
10. Die Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Europäischen Union.
11. Die Garantie schließt das Gebiet des Landes ein, in dem der Kinderwagen gekauft wurde.

## PFLEGEHINWEISE

1. Dieses Produkt bedarf regelmäßiger Pflege.
2. Die Metallteile des Kinderwagens können mit einem feuchten Tuch unter Anwendung eines milden Reinigungsmittels gereinigt werden, um der Korrosion vorzubeugen. Nach der Reinigung ist das Produkt trocken zu wischen.
3. Die Polsterung des Kinderwagens kann mit einem feuchten Tuch unter Anwendung eines milden Reinigungsmittels gereinigt werden. Nach der Reinigung des Produktes muss die Polsterung durch Aufhängen an einem Ort getrocknet werden, wo die Polsterung langfristiger Sonneneinstrahlung nicht ausgesetzt ist oder an einem Ort belassen werden, wo es eine gute Belüftung gibt.
4. Die Polsterungsteile dürfen weder in einer Waschmaschine gewaschen noch mechanisch geschleudert werden.
5. Verwenden Sie keine Bleichmittel. Es dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden.
6. Das Produkt darf nicht langfristiger Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, da die Polsterung und die Kunststoffteile beschädigt werden können.
7. Bewegliche Teile sind in regelmäßigen Zeitabständen mit dem Schmiermittel vom Typ WD-40 einzuschmieren.
8. Die Einstellung der Sicherheitsgurte und anderer verstellbarer Elemente ist regelmäßig zu überprüfen.
9. Es darf kein Schmierstoff an Stellen verwendet werden, in die Sand gelangen kann. Die Einstellung der Sicherheitsgurte und anderer verstellbarer Elemente ist regelmäßig zu überprüfen.
10. Der Kontakt mit Salzwasser (Meereswasser, Meeresbrise, Streusalz) ist zu vermeiden, da es zur Korrosion führen kann.
11. Der zulässige Temperaturbereich für den Gebrauch des Kinderwagens beträgt: -5 bis +35 °C.

**WICHTIGER HINWEIS!** Verriegeln Sie die Feststellvorrichtung immer, wenn Sie den Kinderwagen auf einer geneigten Fläche stehen lassen.

**WICHTIGER HINWEIS!** Die Parkvorrichtung wird nicht zum Abbremsen verwendet. Sie sollte nach vollständigem Anhalten des Kinderwagens verriegelt werden.

**WICHTIGER HINWEIS!** Die Feststellvorrichtung sollte aktiviert sein, wenn das Kind eingesetzt oder herausgenommen wird.

**WICHTIGER HINWEIS!** Der Kinderwagen ist nicht zum Joggen geeignet.

**WICHTIGER HINWEIS!** Das Gestell des Kinderwagens ist mit der vom Hersteller gelieferten Babywanne, Sitz und Kindersitz kompatibel.

**WICHTIGER HINWEIS!**

Die Tragegriffe der Babywanne sollten sich während des Gebrauchs außerhalb der Babywanne befinden. Beim Gebrauch des Kindersitzes am Gestell des Kinderwagens ist zu beachten, dass dieser Kinderwagen weder die Wiege noch das Bett ersetzt. Wenn Ihr Kind Schlaf braucht, wird empfohlen, es in eine geeignete Babywanne, Wiege oder ein Bett zu legen.

## IVI BEDIENUNGSANLEITUNG

### AUSKLAPPEN DES KINDERWAGENS

Legen Sie den Kinderwagen zum Aufklappen flach auf den Boden (Abb. 1). Ziehen Sie dann an der Klappsicherung des Kinderwagens (Abb. 2) und ziehen Sie den Griff kräftig nach oben (Abb. 3), bis die Klappmechanismen einrasten (Abb. 4).

### MONTAGE UND DEMONTAGE DER HINTERRÄDER

Um die Hinterräder am Kinderwagen zu montieren, schieben Sie zunächst die Halbwellen in die hintere Bremsstange (Abb. 5), bis sie vollständig eingerastet sind (Abb. 6). Setzen Sie dann die Räder auf die Halbwellen, bis Sie ein Klicken hören.

Um die Hinterräder abzunehmen, drücken Sie auf den Knopf in der Mitte des Rades (Abb. 7) und nehmen Sie das Rad ab. Drücken Sie dann den Knopf an der Bremsstange (Abb. 8), um die halbe Achse von der Bremsstange zu entfernen.

### MONTAGE DER VORDEREN LENKRÄDER

Setzen Sie den vorderen Radsatz auf die Nabe auf (Abb. 9), bis ein deutliches Einrasten wahrnehmbar ist (Abb. 10). Vergewissern Sie sich, dass das Rad richtig arretiert ist. Wiederholen Sie dies für das zweite Rad. Die Vorderräder sind für Geradeausfahrt arretierbar. Drehen Sie den Sicherungsring außerhalb des Kinderwagens, um das Rad zu blockieren (Symbol eines verschlossenen Schlosses Abb. 11).

### DEMONTAGE DER VORDEREN LENKRÄDER

Drücken Sie die Radblockier-Taste (Abb. 12) und ziehen Sie das Rad aus der Nabe (Abb. 13). Wiederholen Sie dies für das zweite Rad.

### GRIFFHÖHENVERSTELLUNG

Der Kinderwagen hat einen höhenverstellbaren Griff. Zum Einstellen drücken Sie die runden Knöpfe auf beiden Seiten des Griffs und stellen dann die richtige Höhe ein (Abb. 14).

### STANDBREMSE

Der Kinderwagen ist mit einer hinteren Standbremse ausgestattet.

Zum Blockieren der Bremse drücken Sie deren Pedal (Abb. 15). Zum Lösen der Bremse heben Sie das Pedal an.

**ACHTUNG!** Die Bremse dient nicht zu Verlangsamung der Fahrt, und ist bei völligem Stillstand des Kinderwagens zu blockieren.

**ACHTUNG!** Der Kinderwagen ist nicht zum Laufen geeignet.

**ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich vor der Fahrt, ob die Bremse gelöst ist.

**ACHTUNG!** Blockieren Sie die Bremse immer wenn Sie den Kinderwagen auf einer schiefen Ebene abstellen.

### MONTAGE UND DEMONTAGE DER BABYTRAGETASCHE

Um die Babytragetasche zu montieren, drücken Sie sie so auf das Gestell des Kinderwagens, dass die Adapter an den Seiten der Babytragetasche in die Rastnasen am Gestell des Kinderwagens einrasten (Abb. 16 und 17). Die Verriegelung erfolgt automatisch.

Um die Babytragetasche abzunehmen, ziehen Sie an den Griffen der Tragetaschenadapter nach oben (Abb. 18).

Die Babytragetasche kann flach zusammengeklappt werden. Um die Babytragetasche zusammenzufalten, schieben Sie die beiden Reißverschlüsse an der Unterseite zur Mitte der Babytragetasche (Abb. 19, 20). Um die Babytragetasche aufzuklappen, heben Sie den Tragegriff der Babytragetasche kräftig an (Abb. 21, 22) und schieben Sie die Reißverschlüsse darunter nach außen (Abb. 23).

**WICHTIGER HINWEIS!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Babytragetasche richtig montiert ist.

## MONTAGE UND DEMONTAGE DES SITZES

Der Vorgang zur Montage und Demontage des Sitzes ist dem bei der Liegewanne gleich (siehe MONTAGE UND DEMONTAGE DER LIEGEWANNE (Abb. 24, 25, 26)). Der Sitz kann sowohl gegen als auch in Fahrtrichtung montiert werden.

**ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich vor der Fahrt, ob der Sitz richtig montiert ist.

## VERSTELLUNG DER FUSSSTÜTZE

Der Sitz ist mit einer verstellbaren Fußstütze ausgestattet. Um die Höhe der Fußstützenposition zu ändern, drücken Sie die runden Knöpfe auf beiden Seiten der Fußstütze (siehe Abbildung 27).

## VERDECK DES SPAZIERGANGSITZES

Der Spaziergangssitz ist mit einem Verdeck ausgestattet. Stecken Sie bei der Montage des Verdecks seine Haken in die dafür vorgesehenen Halterungen auf beiden Seiten des Sitzes (Abb. 28). Um das Verdeck zu demontieren, drücken Sie die roten Knöpfe und entfernen Sie die Haken von den Griffen (Abb. 29).

## SICHERHEITSGURTE

Der SITZ ist mit 5-Punkt Sicherheitsgurten ausgestattet (Abb. 30), die vom dem Moment an zu benutzen sind, ab dem das Kind selbstständig zu Sitzen beginnt. Lösen Sie die Gurte, indem Sie die Steckzungen aus dem Zentralverschluss ziehen, setzen Sie das Kind in den Kinderwagen und stellen die Gurtlängen so ein, das sie am Körper des Kindes anliegen, aber nicht zu streng sitzen. Danach drücken Sie die Steckzungen aller Gurte in den Zentralverschluss.

**ACHTUNG!** Verwenden Sie die Sicherheitsgurte immer, wenn das Kind schon selbstständig sitzen kann.

## RÜCKENLEHNE EINSTELLEN

Der Sitz verfügt über eine 3-stufige Verstellmöglichkeit der Rückenlehne. Um die Lehne abzusenken, ziehen Sie den Plastikhebel an der Lehenrückseite (Abb. 31), und stellen sie danach in die gewünschte Position.

## TASCHE

Der Kinderwagen hat eine funktionelle Tasche, die Sie mit Plastikkarabinern auf den dafür vorgesehenen Stellen oberhalb der Höheneinstellung am Griffbügel des Kinderwagens montieren können (Abb. 32). Außerdem hat die Tasche auch einen praktischen Tragegurt.

## REGENSCHUTZFOLIE

Der Kinderwagen verfügt über eine Regenschutzfolie mit Luftdurchlässen in Gesichtshöhe des Kindes. Zur Montage legen sie ein Ende unter die Fußstütze, und ziehen das Zweite an das obere Ende der Dachfront (Abb. 33). Die Regenschutzfolie eignet sich sowohl bei der Verwendung der Liegewanne, als auch in der Sitzversion.

## MOSKITONETZ

Der Kinderwagen ist mit einem praktischen Moskitonetz ausgestattet. Um das Moskitonetz zu montieren, stecken Sie es mittels der Druckknöpfe am Verdeck der Babywanne (Abb. 34) und dann spannen Sie das Moskitonetz auf die Babywanne und das Verdeck über.

## VERDECK UND TRAGEGRIFF DER BABYTRAGETASCHE

Die Babytragetasche ist mit einem Verdeck ausgestattet. Das Gestell dient auch als Tragegriff (es handelt sich um einen Griff zum Tragen der Tragewanne allein, nicht des gesamten Kinderwagens). Es ist nicht erlaubt, die Babytragetasche mit dem Baby zu tragen.

**WICHTIGER HINWEIS!** Bevor Sie die Babytragetasche anheben, stellen Sie den Griff im Verdeck in eine aufrechte Position (senkrecht zum Boden). Das Verdeck ist in der Position verstellbar. Um das Verdeck in die gewünschte Position zu bringen, drücken Sie die runden Kunststoffknöpfe an der Basis des Verdecks (Abb. 35, 36).

## MONTAGE UND DEMONTAGE DES KINDERSITZES MIT DEM ADAPTER

Um einen Kindersitz aus der Gruppe 0+ zu installieren, müssen zuerst die Adapter eingebaut werden. Stecken Sie die Adapter nacheinander in die rechte bzw. linke Tasche, bis Sie ein klares Klicken hören (Abb. 37, 38). Setzen Sie dann den Kindersitz auf den Adapter, bis Sie ein klares Klicken hören (Abb. 39). Um den Kindersitz zu entfernen, drücken Sie die beiden Tasten unter dem Griff des Kindersitzes (Abb. 40) und heben Sie den Kindersitz an. Um den Adapter zu entfernen, schieben Sie den Hebel auf der Innenseite des Adapters und heben ihn an (Abb. 41).

## EINSTELLUNG DER FEDERUNGSHÄRTE

Der Kinderwagen ist mit einer Federungshärteeinstellung ausgestattet. Um die Federung in den weichen Modus zu versetzen, bewegen Sie den Hebel unter der Bremsstange nach oben (Abb. 42). Um den Modus auf hart zu stellen, bewegen Sie den Hebel nach unten (Abb. 43).

## FALTEN DES GESTELLS

Um das Gestell zu klappen, drücken Sie den roten Knopf auf der rechten Seite der Führungsschiene (Abb. 44) und ziehen dann die Kunststoffoffhebel auf beiden Seiten des Kinderwagens nach oben (Abb. 45). Heben Sie beim Zusammenklappen des Gestells den Boden des Korbes nach oben (Abb. 46). Dies erleichtert das Zusammenklappen des Kinderwagens und die richtige Positionierung der Räder.

## FALTEN DES GESTELLS MIT BUGGY-SITZ

Der Rahmen kann zusammen mit dem Buggy-Sitz werden. Wenn der Buggy nach vorne zeigt, entriegeln Sie den Hebel zur Rückenlehnenverstellung und klappen Sie die Rückenlehne zur Sitzfläche, wie in den Abbildungen 47 und 48 gezeigt. Drehen Sie den gesamten Buggy um seine Achse in Richtung der hinteren Aufhängung, wie in Abbildung 49 gezeigt, und klappen Sie dann den Buggy zusammen, bis die Verriegelung einrastet, wie in den Abbildungen 50 und 51 gezeigt. Wenn der Buggy nach hinten zeigt, klappen Sie die Rückenlehne so weit wie möglich zur Sitzfläche, wie in den Abbildungen 52 und 53 gezeigt, und klappen Sie dann den Buggy zusammen, bis die Verriegelung einrastet, wie in den Abbildungen 54 gezeigt.

## SONNENBLENDE

Der Buggy ist mit einem Sonnenschutz ausgestattet, der sowohl zur Babywanne als auch zum Buggy-Sitz passt. Die Methode zum Anbringen des Sonnenschutzes ist in den Abbildungen 55 und 56 dargestellt.

# VAROVÁNÍ

## DŮLEŽITÉ!

PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

01. VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
02. VAROVÁNÍ: Před použitím se ujistěte, že jsou všechna uzamykací zařízení zapnutá
03. VAROVÁNÍ: Abyste předešli zranění, ujistěte se, že při rozkládání nebo skládání tohoto výrobku je dítě v dostatečné vzdálenosti
04. VAROVÁNÍ: Nenechte dítě hrát si s tímto výrobkem
05. VAROVÁNÍ: Používejte kširy, jakmile dítě začne samo sedět
06. VAROVÁNÍ: Toto sedátko není vhodné pro děti do 6 měsíců
07. VAROVÁNÍ: Vždy používejte zapínací systém
08. VAROVÁNÍ: Před použitím zkontrolujte, zda je upevňovací zařízení korby, sedátka nebo autosedačky správně připevněno
09. VAROVÁNÍ: Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na kolečkových bruslích
10. VAROVÁNÍ: Tento výrobek je vhodný pro dítě, které nemůže bez pomoci sedět, převracet se a pohybovat se na rukou a kolenou. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg (platí pro korbu)
11. VAROVÁNÍ: Při stání vždy zabrzděte parkovací zařízení
12. VAROVÁNÍ: Maximální zatížení koše činí 3 kg
13. VAROVÁNÍ: Maximální zatížení tašky činí 1,5 kg
14. VAROVÁNÍ: Jakékoli břemeno připevněné na rukojeti, opěradle nebo bočních stranách může ovlivnit stabilitu kočárku
15. VAROVÁNÍ: Ve výrobku používejte pouze originální díly schválené výrobcem
16. VAROVÁNÍ: Nejezděte s kočárkem po schodech
17. VAROVÁNÍ: Tento výrobek je určen pro děti od narození do 4 let nebo s maximální hmotností 22 kg

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. P.P.U.H. ROAN poskytuje na Vámi zakoupený výrobek záruku v délce trvání 12 měsíců od data zakoupení.
2. Reklamacce musí být podány na prodejní, kde byl výrobek zakoupen.
3. Nezbytnou podmínkou k uznání reklamacce je předložení záručního listu.
4. Fyzické vady na kočárku zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny do 14 dnů od data jeho dodání prostřednictvím prodejce do sídla P.P.U.H. ROAN.
5. Opravy provádí firma P.P.U.H. ROAN nebo poskytovatel servisních služeb, o kterém Vás bude informovat prodejce.
6. Záruka se nevztahuje na:
  - Poškození vzniklá vinou uživatele,
  - Poškození vzniklá nedodržením pokynů, varování a omezení, uvedených v návodu k použití a na jednotlivých dílech výrobku,
  - Provozní díly podléhající za provozu rychlému opotřebení, jako jsou: pneumatiky, duše, vzorky pneumatik, materiály použité na rukojeti, struktura a barva textilií a plastů vystavených tření, pouzdra v kolech a potisky
  - Poškození vzniklá nedodržením pokynů k údržbě - např. korozi, změnu barev potahu nebo plastových dílů v důsledku jejich dlouhodobému vystavení slunečnímu záření či příliš vysokým teplotám, vůle, nežádoucí zvuky (skřípání, pískání), poškození mechanismů v důsledku znečištění, Poškození vzniklá následkem oprav provedených neoprávněnými osobami,
  - Vibrace a otřesy předních kol na nerovném povrchu jsou pro tento typ konstrukce normální. Pro minimalizaci otřesů používejte aretaci kol pro jízdu vpřed.
  - Poškození a znečištění vzniklá nesprávným zabalením výrobku během jeho přepravy přepravní firmou (v případě nákupu přes internet). Výrobek musí být zabalen v původní krabici nebo náhradní krabici přizpůsobené rozměrům výrobku, aby nevznikla zbytečná vůle a zároveň aby žádný díl netrčel z krabice nebo nezpůsoboval její vybitení.
7. Záruční doba se prodlužuje o dobu trvání opravy.
8. Způsob opravy určuje poskytovatel záruky.
9. Reklamovaný výrobek musí být předán v čistém stavu.
10. Záruka platí pouze pro území Evropské unie.
11. Záruku lze uplatnit pouze na území státu, ve kterém byl výrobek zakoupen.

## ÚDRŽBA

1. Produkt vyžaduje pravidelnou údržbu.
2. Aby sa zabránilo korózii, môžu sa kovové prvky kočíka čistiť vlhkou handričkou s prídavkom jemného saponátu. Po očistení utrite produkt do sucha.
3. Čalúnenie kočíka sa môže čistiť vlhkou handričkou s prídavkom jemného pracieho prostriedku. Po očistení nechajte produkt suchý vyvesením čalúnenia na mieste, kde nebude dlhodobá vystavené slnečnému žiareniu alebo nechajte vyschnúť v rozložnom stave na dobre vetranom mieste.
4. Prvky čalúnenia neperte v pračke, ani ich nežmýkajte.
5. Nepoužívajte bieliadlo. Používajte iba jemné saponáty.
6. Nevystavujte produkt dlhodobému pôsobeniu slnečných lúčov, pretože sa čalúnenie a plastové súčiastky môžu poškodiť.
7. Pohyblivé časti vyžadujú pravidelnú údržbu s použitím prostriedkov typu WD-40.
8. Pravidelne kontrolujte nastavenie bezpečnostných pásov a iných prvkov, ktoré sú nastaviteľné.
9. Nepoužívajte mazivo na miestach, do ktorých sa môže dostať piesok. Pravidelne kontrolujte nastavenie bezpečnostných pásov a iných prvkov, ktoré sú nastaviteľné.
10. Vyhnite sa kontaktu so slanou vodou (morská voda, morský vánok, posypová soľ), nakoľko môžu spôsobiť koróziu.
11. Prípustný teplotný rozsah použitia kočíka je od -5 do +35°C

**UPOZORNĚNÍ!** Vždy zabrzděte bezpečnostní brzdový systém, když necháte kočárek na nakloněném povrchu.

**UPOZORNĚNÍ!** Bezpečnostní brzdový systém neslouží pro zpomalování. Zabrzděte jej po úplném zastavení kočárku.

**UPOZORNĚNÍ!** Bezpečnostní brzdový systém mějte zabrzděný při vkládání nebo vytahování dítěte z kočárku.

**UPOZORNĚNÍ!** Kočárek není vhodný pro běhání.

**UPOZORNĚNÍ!** Konstrukce kočárku je kompatibilní s korbou, sedátkem a autosedačkou, které dodal výrobce.

**UPOZORNĚNÍ!** Uchyty pro přenášení korby musí být při jejím používání na vnější straně.

**UPOZORNĚNÍ!** Pokud používáte autosedačku na konstrukci kočárku, pamatujte, že tento kočárek nenahrazuje kolébku nebo postýlku. Pokud by dítě chtělo spát, doporučuje se, aby dítě bylo ve vhodné korbě, kolébce nebo postýlce.

## NÁVOD K POUŽITÍ IVI

### ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

Chcete-li kočárek rozložit, položte jej naplocho na zem (obr. 1), pak zatáhněte za pojistku složení kočárku (obr. 2) a prudce zatáhněte rukojeť nahoru (obr. 3), dokud nezapadnou skládací mechanismy (obr. 4).

### MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÍCH KOL

Chcete-li nasadit zadní kola na kočárek, nejprve zasuňte poloosy do nosníku zadní brzdy (obr. 5), dokud se zcela nezajistí (obr. 6). Pak na poloosy nasadíte kola, dokud neuslyšíte cvaknutí. Chcete-li odebrat zadní kola, stiskněte tlačítko umístěné ve středu kola (obr. 7) a kolo sejměte. Pak stiskněte tlačítko na nosniku zadní brzdy (obr. 8) a vyjměte poloosu.

### MONTÁŽ PŘEDNÍCH OTOČNÝCH KOL

Zasuňte přední sadu kola do náboje (obr. 9.), až se zablokuje (uslyšíte výrazné kliknutí (obr. 10). Ujistěte se, že kolo je správně zablokováno. Opakujte činnost pro druhé kolo. Přední kola mají možnost zablokování jízdy v přímém směru. Pokud chcete zablokovat kolo, otočte knoflík pojistky na kočárku (symbol zamčeného zámku obr. 11)

### DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH OTOČNÝCH KOL

Stiskněte blokovací tlačítko kola (obr. 12) a vysuňte kolo z náboje (obr. 13). Opakujte činnost pro druhé kolo.

### NASTAVENÍ VÝŠKY RUKOJETI

Kočárek má výškově nastavitelnou rukojeť. Pro nastavení stiskněte kulatá tlačítka na obou stranách rukojeti a pak nastavte správnou výšku (obr. 14).

### PARKOVACÍ BRZDA

Kočárek má zadní parkovací brzdu. Aby bylo možné zabrzdit brzdu, stlačte její patku (obr. 15). Za účelem odbrzdění nadzvedněte patku. **POZOR!** Před započítím jízdy se ujistěte, že je brzda odbrzděná. **POZOR!** Vždy zabrzděte bezpečnostní brzdu, když necháváte kočárek na nakloněném povrchu.

**POZOR!** Brzda neslouží pro zpomalování. Je třeba zabrzdit po úplném zastavení kočárku.

**POZOR!** Kočárek není určen na běhání.

### MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KORBY

Chcete-li namontovat korbu, zatlačte ji na rám kočárku tak, aby adaptéry na stranách korby zapadly do háčků na rámu kočárku (obr. 16, 17). Uzamčení proběhne automaticky. Chcete-li korbu odebrat, zatáhněte za uchyty na adaptérech korby nahoru (obr. 18). Korbu lze složit naplocho. Chcete-li složit korbu, přesuňte dva posuvníky na spodní straně korby směrem ke středu (obr. 19, 20). Pro rozložení korby prudce zvedněte držadlo pro přenášení korby (obr. 21, 22), pak přesuňte jezdec na spodní straně korby směrem ven (obr. 23). **POZOR!** Před použitím se ujistěte, že je korba správně namontována.

### MONTÁŽ A DEMONTÁŽ SEDÁTKA

Sedátko montujeme a demontujeme stejně jako kolo (viz MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KORBY) (obr. 24, 25, 26). Sedátko může být montováno ve směru i proti směru jízdy.

**POZOR!** Ujistěte se, že před započítím používání je sedátko správně namontováno.

## NASTAVENÍ PODNOŽKY

Sedadlo je vybaveno nastavitelnou opěrkou noh. Pro změnu výšky polohy opěrky noh stiskněte kulatá tlačítka umístěná na obou stranách opěrky noh (viz obrázek 27)

## MONTÁŽ DEMONTÁŽ MADLA

Sedátko je vybaveno bezpečnostním madlem. Chcete-li namontovat madlo, zasuněte háčky madla do k tomu určených úchytlů na obou stranách sedátka (obr. 28). Chcete-li odebrat madlo, stiskněte tlačítka na obou stranách madla (obr. 29), a pak madlo zatáhněte nahoru. **UPOZORNĚNÍ!** Sedátko vždy používejte s bezpečnostním madlem.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Sedátko je vybaveno 5-bodovými bezpečnostními pásy (obr. 30). Je třeba je používat od okamžiku, když si dítě začíná samo sedat. Rozepněte pásy vysunutím vidlic z centrální spony, usaďte dítě, nastavte délku pásů tak, aby přiléhaly k tělu dítěte, ale jej netlačily a potom zapněte vidlice všech pásů do ústřední spony.

**POZOR!** Vždy používejte bezpečnostní pásy, když si dítě umí samo sedat.

## NASTAVENÍ OPĚRKY

Sedátko má 3-stupňové nastavení úhlu opěrky. Aby bylo možné opěrku spustit, zatáhněte kovovou páčku na zadní části opěrky (obr. 31) a potom nastavte správnou polohu. Aby bylo možné opěrku zvednout, stačí ji nadzvednout, až do dosažení správné polohy.

## TAŠKA

Kočárek je vybaven funkční taškou. Montujeme ji na rukojeti kočárku s použitím plastových karabinek na místě určeném k tomuto účelu na nastavování výšky rukojeti (obr. 32). Taška má také přídatný pásek na nošení přes rameno, který usnadňuje její nošení, a praktickou podložku na přebalování.

## PLÁŠTĚNKA

Kočárek má pláštěnku s ventilačním okénkem v úrovni tváře dítěte. Aby ji bylo možné nasadit, zastrčte jeden konec pod podnožku nebo zadní část korby a druhý natáhněte na boudičku (obr. 33). Pláštěnka je vhodná pro hlubokou i sportovní verzi.

## MOSKYTIÉRA

Kočárek má praktickou moskytiéru. Chcete-li ji namontovat, připněte moskytiéru pomocí patentek k boudičce korby (obr. 34) a pak natáhněte moskytiéru na korbu a boudičku.

## BOUDIČKA KORBY A DRŽADLO PRO PŘENÁŠENÍ KORBY

Korba je vybavena boudičkou. Její rám slouží také jako držadlo pro přenášení (je to úchyt pro přenášení samotné korby, nikoli celého kočárku). Nepřenášejte korbu s dítětem.

**POZOR!** Než korbu zvednete, umístěte držadlo v boudičce do svislé polohy (kolmo k zemi). Boudička je výškově nastavitelná. Chcete-li nastavit boudičku do požadované polohy, stiskněte kulatá plastová tlačítka umístěná v její spodní části (obr. 35, 36).

## MONTÁŽ A DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY S ADAPTÉREM

Chcete-li namontovat autosedačku skupiny 0+, nejprve namontujte adaptéry. Adaptéry vložte jednotlivě příslušně do pravé a levé kapsy, až uslyšíte kliknutí (obr. 37, 38). Pak nasadte autosedačku na adaptéry, až uslyšíte kliknutí (obr. 39). Chcete-li odebrat autosedačku, stiskněte dvě tlačítka umístěná pod rukojetí autosedačky (obr. 40) a zvedněte autosedačku. Chcete-li demontovat adaptéry, přesuňte páčky umístěné ve vnitřní části adaptéru a zatáhněte je nahoru (obr. 41).

## NASTAVENÍ TVRDOSTI ODPRUŽENÍ

Kočárek je vybaven nastavitelnou tvrdostí odpružení. Chcete-li nastavit odpružení do měkkého režimu, přesuňte páčku pod nosníkem brzdy nahoru (obr. 42). Chcete-li změnit režim na tvrdý, přesuňte páčku směrem dolů (obr. 43).

## SLOŽENÍ RÁMU

Chcete-li rám složit, stiskněte červené tlačítko umístěné na pravé straně vodítka (obr. 44) a pak zatáhněte nahoru plastové páčky na obou stranách kočárku (obr. 45). Při složení rámu zvedněte dno koše nahoru (obr. 46). Usnadní to složení kočárku a správné vyrovnaní kol.

## SLOŽENÍ RÁMU S PŘÍDAVNÝM SEDÁTKEM

Rám lze složit společně s kočárkovým sedadlem. Když je kočárek nasměrován vpřed, odemkněte páku pro nastavení opěrky a složte opěrku směrem k sedadlu, jak je ukázáno na obrázcích 47 a 48. Otočte celý kočárek kolem jeho osy směrem k zadnímu odpružení, jak je ukázáno na obrázku 49, a poté složte kočárek, dokud nezapadne zámek, jak je ukázáno na obrázcích 50 a 51.

Když je kočárek otočen dozadu, složte opěrku co nejvíce směrem k sedadlu, jak je ukázáno na obrázcích 52 a 53, a poté složte kočárek, dokud nezapadne zámek, jak je ukázáno na obrázcích 54.

## SLUNEČNÍ CLONA

Kočárek je dodáván se slunečním stínidlem, které pasuje jak k nosítku, tak k sedadlu kočárku. Způsob připevnění slunečního stínidla je ukázán na obrázcích 55 a 56.

## VAROVANIA

### DÔLEŽITÉ!

POZORNE SI PREČÍTAJTE A ODLOŽTE NA NAHLIADNUTIE V BUDÚCNOSTI

01. VAROVANIE: Nikdy nenechávajte dieťa bez dohľadu.
02. VAROVANIE: Pred použitím sa uistite, či sú zapnuté všetky zabezpečovacie mechanizmy
03. VAROVANIE: Aby sa zabránilo zraneniu, uistite sa, či sa dieťa nachádza v dostatočnej vzdialenosti od miesta rozkladania alebo skladania tohto výrobku
04. VAROVANIE: Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom
05. VAROVANIE: Keď dieťa začne samostatne sedieť, používajte 5-bodové bezpečnostné pásy
06. VAROVANIE: Toto sedadlo nie je vhodné pre deti mladšie ako 6 mesiacov
07. VAROVANIE: Vždy používajte zapínací systém
08. VAROVANIE: Pred použitím skontrolujte, či sú mechanizmy, ktoré upevňujú vaničku, sedadlo alebo autosedačku, správne upnuté
09. VAROVANIE: Tento výrobok nie je vhodný na behanie ani korčuľovanie
10. VAROVANIE: Tento výrobok je vhodný pre dieťa, ktoré nie je schopné samostatne sedieť, otáčať sa a premiestňovať pomocou rúk a nôh. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg (týka sa vaničky)
11. VAROVANIE: Počas státia musí mať kočík vždy zaistené parkovacie zariadenie
12. VAROVANIE: Maximálna zaťaž košíka je 3 kg
13. VAROVANIE: Maximálna zaťaž tašky je 1,5 kg
14. VAROVANIE: Každá záťaž pripojená k rukoväti, opierke alebo bočným častiam kočíka môže ovplyvniť jeho stabilitu
15. VAROVANIE: Vo výrobku sa musia používať iba originálne diely schválené výrobcom
16. VAROVANIE: Nevychádzajte ani neschádzajte s kočíkom po schodoch.
17. VAROVANIE: Tento výrobok je určený pre deti od narodenia do 4 rokov alebo s maximálnou hmotnosťou 22 kg

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. P.P.U.H. ROAN poskytuje záruku na Vami zakúpený kočík na obdobie 12 mesiacov od dátumu zakúpenia.
2. Reklamácie je potrebné podať v predajni, v ktorej bol produkt zakúpený.
3. Nevyhnutnou podmienkou pre uznanie reklamácie je predloženie záru -ného listu.
4. Fyzické poškodenie zistené počas záručnej doby bude odstránené bezplatne v lehote 14 dní od dátumu jeho dodania do sídla P.P.U.H. ROAN prostredníctvom predávajúceho.
5. Opravy vykonáva firma P.P.U.H. ROAN alebo servisné stredisko, o ktorom Vás bude informovať predávajúci.
6. Záruka sa nevzťahuje na:
  - poškodenie vzniknuté vinou používateľa, poškodenie vzniknuté v dôsledku nedodržania odporúčaní, výstrah a obmedzení uvedených v návode na používanie a na prvkoch produktu, prvky, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú počas používania kočíka, ako sú: pneumatiky, duše, dezén pneumatík, materiály používané na rúčkach, štruktúra a farba textílií a plasty vystavené treniu, puzdrá na kolesách a potlač
  - Poškodenia vzniknuté v dôsledku nedodržania pokynov na údržbu, napr.: korózia, zmena farby potahovej látky alebo plastových prvkov zapríčinená dlhodobým pôsobením slnečného žiarenia alebo príliš vysokých teplôt, vôľa, zvuky ako sú vržganie/pišťanie, poškodenie mechanizmov v dôsledku znečistenia,
  - Poškodenie vzniknuté v dôsledku opráv vykonávaných neoprávnenými osobami,
  - Otras predných kolies na nerovnom povrchu sú pri konštrukcii tohto typu normálnym javom. Pre zmiernenie otrasov použite blokády pre jazdu priamo.
  - poškodenia a znečistenia vzniknuté v dôsledku nesprávneho zabalenia produktu na čas prepravy kuriérskou službou (v prípade zásielkového predaja). Produkt je potrebné zabaliť do originálnej škatule alebo do náhradnej škatule prispôbenej rozmerom produktu tak, aby nebola zbytočná vôľa a aby žiadny jeho prvok z nej nevyrýľal ani nespôsobil vydutie kartónu,
7. Záručná doba sa predlžuje o čas trvania opravy.
8. Spôsob opravy určuje poskytovateľ záruky.
9. Produkt, na ktorý bola podaná reklamácia, musí byť čistý.
10. Záruka platí na území Európskej únie.
11. Záruka platí na území krajiny, v ktorej bol kočík zakúpený.

## ÚDRŽBA

1. Produkt vyžaduje pravidelnú údržbu.
2. Aby sa zabránilo korózii, môžu sa kovové prvky kočíka čistiť vlhkou handričkou s prídavkom jemného saponátu. Po očistení utrite produkt do sucha.
3. Čalúnenie kočíka sa môže čistiť vlhkou handričkou s prídavkom jemného pracieho prostriedku. Po očistení nechajte produkt sušiť vyvesením čalúnenia na mieste, kde nebude dlhodobo vystavené slnečnému žiareniu alebo nechajte vyschnúť v rozloženom stave na dobre vetranom mieste.
4. Prvky čalúnenia neperte v pračke, ani ich nežmýkajte.
5. Nepoužívajte bieliadlo. Používajte iba jemné saponáty.
6. Nevystavujte produkt dlhodobému pôsobeniu slnečných lúčov, pretože sa čalúnenie a plastové súčiastky môžu poškodiť.
7. Pohyblivé časti vyžadujú pravidelnú údržbu s použitím prostriedkov typu WD-40.
8. Pravidelne kontrolujte nastavenie bezpečnostných pásov a iných prvkov, ktoré sú nastaviteľné.
9. Nepoužívajte mazivo na miestach, do ktorých sa môže dostať piesok. Pravidelne kontrolujte nastavenie bezpečnostných pásov a iných prvkov, ktoré sú nastaviteľné.
10. Vyhnite sa kontaktu so slanou vodou (morská voda, morský vánok, posypová soľ), nakoľko môžu spôsobiť koróziu.
11. Prípustný teplotný rozsah použitia kočíka je od -5 do +35 °C

**UPOZORNENIE!** Keď nechávate kočík na naklonenej rovine, vždy zaistíte parkovacie zariadenie.

**UPOZORNENIE!** Parkovacie zariadenie neslúži na spomaľovanie rýchlosti kočíka. Po úplnom zastavení sa musí zaistiť.

**UPOZORNENIE!** Parkovacie zariadenie musí byť zapnuté, keď vkladáte alebo vyberáte deti do/z kočíka.

**UPOZORNENIE!** Kočik nie je vhodný na behanie.

**UPOZORNENIE!** Rám kočíka je kompatibilný s vaničkou, sedadlom a detskou autosedačkou, ktoré dodáva výrobca.

**UPOZORNENIE!** Rukoväte na prenášanie vaničky sa musia nechať vonku počas jej používania.

**UPOZORNENIE!** V prípade, ak používate autosedačku pripojenú k rámu kočíka, nezabudajte, že tento kočik nenahrádza kočíku ani postieľku. Ak dieťa potrebuje spať, odporúča sa uložiť ho do vhodnej vaničky, kočíka alebo postieľky.

## NÁVOD NA POUŽÍVANIE IVI

### ROZKLADANIE KOČÍKA

Aby bolo možné rozložiť kočík, položte ho naplocho na zem (obr. 1), následne odiahnite zabezpečovací mechanizmus skladania kočíka (obr. 2) a energicky potiahnite rukoväť nahor (obr.3), až kým sa nezaistia skladacie mechanizmy (obr. 4).

### MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES

Pri montáži zadných kolies na kočík v prvom rade zasuníte polonápravu do zadného brzdového nosníka (obr.5), až do ich úplného zaistenia (obr. 6). Následne umiestnite kolesá na polonápravu, kým nebudete počuť cvaknutie.

Pri demontáži zadných kolies stlačte tlačidlo, ktoré sa nachádza uprostred kolesa (obr. 7) a zložte koleso. Následne stlačte tlačidlo, ktoré sa nachádza na brzdovom nosníku (obr. 8) a odoberte z neho polonápravu.

### MONTÁŽ PREDNÝCH OTOČNÝCH KOLIES

Zasunite sadu predného kolesa do náboja ( obr. 9) do okamihu zaistenia (budete počuť zreteľné cvaknutie, obr. 10). Uistite sa, či je koleso správne zaistené. Postup zopakujte pri druhom kolese. Predné kolesá majú možnosť aretácie pre jazdu priamo. Pre zaistenie kolesa otočte krúžok zaistovacieho mechanizmu smerom von od kočíka (symbol zamknutého visiaceho zámku, (obr. 11).

### DEMONTÁŽ PREDNÝCH OTOČNÝCH KOLIES

Stlačte tlačidlo zaistovacieho mechanizmu kolesa (obr. 12) a vysuňte koleso z náboja (obr. 13). Postup zopakujte pri druhom kolese.

### NASTAVENIE VÝŠKY RUKOVÄTE

Výška rukoväte kočíka je nastaviteľná. Ach chcete nastaviť výšku rukoväte, stlačte okrúhle tlačidlá, ktoré sa nachádzajú na obidvoch stranách rukoväte a následne nastavte požadovanú výšku (obr. 14).

### PARKOVACIA BRZDA

Kočik má vo výbave zadnú parkovaciu brzdu. Aby bolo možné zabrzdíť brzdu, stlačte jej pätku (obr. 15). Pre odbrzdzenie nadvhňte pätku.

**POZOR!** Pred započatím jazdy sa uistite, či je brzda odbrzdená.

**POZOR!** Vždy zabrzditte bezpečnostnú brzdu, keď nechávate kočík na šikmom povrchu.

**POZOR!** Brzda neslúži pre spomaľovanie. Je treba zabrzdíť po úplnom zastavení kočíka.

**POZOR!** Kočik nie je určený na behanie

### MONTÁŽ A DEMONTÁŽ VANIČKY

Vaničku namontujete jej prittáčením k rámu kočíka tak, aby sa adaptéry, ktoré sa nachádzajú na bočných stranách vaničky, zaistili v príchytkách na ráme kočíka (obr. 16, 17). Zaistenie prebehne automaticky.

Vaničku demontujete potiahnutím držiakov, ktoré sa nachádzajú na adaptéroch vaničky, smerom nahor (obr. 18).

Vanička sa dá zložiť naplocho. Pre zloženie vaničky presuňte do stredu vaničky dva zipsy na jej spodnej strane (obr. 19, 20). Vaničku rozložte energickým zdvihnutím rukoväte na prenášanie vaničky (obr. 21, 22) a následným presunutím smerom von zipsov, ktoré sa nachádzajú na jej spodnej časti (obr. 23).

**UPOZORNENIE!** Pred prvým použitím sa uistite, či je vanička správne namontovaná.

### MONTÁŽ A DEMONTÁŽ SEDAČKY

Sedačku montujeme a demontujeme rovnako ako hlbokú vaničku

(pozri MONTÁŽ A DEMONTÁŽ HLBOKEJ VANIČKY) (obr. 24, 25, 26).

Sedačka sa môže montovať v/proti smeru jazdy.

**POZOR!** Uistite sa, že pred započatím používania je sedačka správne namontovaná.



## NASTAVENIE OPIERKY NA NOHY

Sedadlo je vybavené nastaviteľným opierkou nohy. Na zmenu výšky polohy opierky nohy stlačte okrúhle tlačidlá umiestnené na oboch stranách opierky nohy (viď obrázok 27).

## PRIPEVNIENIE/ODŇATIE HRAZDIČKY

Sedadlo je vybavené bezpečnostnou hrazdičkou. Pre pripevnenie hrazdičky vsuňte koncovky hrazdičky do držiakov, ktoré sa nachádzajú na oboch stranách sedadla (obr. 28). Pre odňatie hrazdičky stlačte tlačidlá, ktoré sa nachádzajú na oboch stranách hrazdičky (obr. 29) a následne ju potiahnite nahor.

**UPOZORNENIE!** Vždy používajte sedadlo spolu s bezpečnostnou hrazdičkou.

## BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Sedačka je vybavená päťbodovými bezpečnostnými pásmi (obr. 30). Je treba ich používať od okamihu, keď dieťa začína samo sedieť. Rozopnite pásy vysunutím vidlic z centrálnej spony, posadte dieťa, nastavte dĺžku pásov tak, aby priliehali na telo dieťaťa, ale ho netlačili a potom zapnite vidlice všetkých pásov do centrálnej spony.

**POZOR!** Vždy používajte bezpečnostné pásy, ak dieťa vie samo sedieť.

## NASTAVENIE OPIERKY

Sedačka má štvorstupňové nastavenie uhla opierky. Aby bolo možné opierku spustiť, potiahnite kovovú páčku na zadnej časti opierky (obr. 31) a potom nastavte správnu polohu. Aby bolo možné opierku zdvihnúť, stačí ju nadvihnúť, až do dosiahnutia správnej polohy.

## TAŠKA

Kočík je vybavený funkčnou taškou. Montujeme ju na rúčke kočíku s použitím plastových karabín na mieste určenom na nastavovanie výšky rúčky (obr. 32). Taška má aj prídavný pások na nosenie cez rameno, ktorý uľahčuje jej nosenie, a praktickú podložku na prebaličovanie.

## PLÁŠTENKA

Kočík má pláštenku s ventilačným okienkom na úrovni tváre dieťaťa. Aby ju bolo možné natiahnuť, zastrčte jeden koniec pod podnožku alebo zadnú časť hlbokkej vaničky a druhý koniec natiahnite na striešku (obr. 33). Pláštenka sa hodí pre hlbokú aj športovú verziu.

## SIETKA PROTI KOMÁROM

Kočík má praktickú sieťku proti komárom. Pripevnite ju pripnutím k strieške vaničky pomocou patentných gombíkov (obr. 34) a následne natiahnite sieťku proti komárom na vaničku a na striešku.

## STRIEŠKA VANIČKY A RUKOVÄŤ NA PRENÁŠANIE VANIČKY

Vanička je vybavená strieškou. Jej rám zároveň slúži ako rukoväť na prenášanie (táto rukoväť slúži na prenášanie samotnej vaničky, nie celého kočíka). Nie je dovolené prenášať vaničku, keď sa v nej nachádza dieťa.

**UPOZORNENIE!** Predtým, ako zdvihnete vaničku, nastavte do zvislej polohy rukoväť, ktorá sa nachádza v strieške (kolmo k zemi). Poloha striešky je nastaviteľná. Pre nastavenie striešky do požadovanej polohy stlačte okrúhle plastové tlačidlá, ktoré sa nachádzajú na jej základni (obr. 35, 36).

## PRIPEVNIENIE A ODŇATIE DETSKEJ AUTOSEDAČKY S ADAPTÉROM

Pre pripevnenie detskej autosedačky skupiny 0+ je potrebné v prvom rade namontovať adaptéry. Zasuňte adaptéry jednotlivito príslušne do praveho a ľavého vrecka až kým nebudete počuť zreteľné cvaknutie (obr. 37, 38). Následne umiestnite autosedačku na adaptéry, musí byť počuť zreteľné cvaknutie (obr. 39). Pre odňatie autosedačky stlačte dve tlačidlá, ktoré sa nachádzajú pod hrazdičkou vo forme oblúka (obr. 40) a zdvihnite autosedačku. Pre odmontovanie adaptérov presuňte páku, ktorá sa nachádza vo vnútornej časti adaptéra a zdvihnite ho nahor (obr. 41).

## NASTAVENIE TVRDOSTI ODPRUŽENIA

Kočík je vybavený nastavením tvrdosti odpruženia. Pre nastavenie odpruženia do mäkkého módu presuňte nahor páčku, ktorá sa nachádza pod brzdovým nosníkom (obr. 42). Pre zmenu módu na tuhý presuňte páčku nadol (obr. 43).

## SKLADANIE RÁMU

Pre zloženie rámu stlačte červené tlačidlo, ktoré sa nachádza na pravej strane vodiacej rúčky (obr. 44) a následne potiahnite nahor plastové páčky na oboch stranách kočíka (obr. 45). Pri skladaní rámu zdvihnite dno košíka nahor (obr. 46). Uľahčí vám to skladanie kočíka a správne usporiadanie kolies.

## SKLADANIE RÁMU SO SEDADLOM ŠPORTOVEJ NADSTAVBY

Rám je možné zložiť spolu so sedadlom kočíka. Keď je kočík nasmerovaný dopredu, odomknite páku na nastavenie opierky a zložte opierku smerom k sedadlu, ako je ukázané na obrázkoch 47 a 48. Otočte celý kočík okolo jeho osi smerom k zadnému odpruženiu, ako je ukázané na obrázku 49, a potom zložte kočík až do zapnutia zámku, ako je ukázané na obrázkoch 50 a 51.

Keď je kočík otočený dozadu, zložte opierku čo najviac smerom k sedadlu, ako je ukázané na obrázkoch 52 a 53, a potom zložte kočík až do zapnutia zámku, ako je ukázané na obrázkoch 54.

## SLNEČNÁ CLONA

Kočík je dodávaný so slnečným stítkom, ktorý pasuje jak k nosiču, tak k sedadlu kočíka. Spôsob upevnenia slnečného stítku je ukázaný na obrázkoch 55 a 56.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

### ВАЖНОЕ!

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ КАК РУКОВОДСТВО

01. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
02. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием убедитесь, что все блокирующие приспособления включены
03. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание травмирования ребенка убедитесь, что ребенок отодвинут, когда настоящее изделие раскладывается или складывается
04. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте ребенку играть этим изделием
05. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте упряжь, когда ребенок начнет самостоятельно садиться
06. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это сиденье не подходит для детей в возрасте до 6 месяцев
07. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте систему застёжек
08. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверьте, правильно ли устройства, крепящие люльку, сиденье или детское автомобильное кресло, присоединены перед использованием
09. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное изделие не предназначено для использования во время бега или езды на роликах
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Настоящее изделие предназначено для ребенка, не умеющего самостоятельно сидеть, переворачиваться и передвигаться с помощью своих рук и коленей. Максимальный вес ребенка: 9 кг (касается люльки)
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда блокируйте устройство для парковки во время стоянки
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Максимальная нагрузка на корзину составляет 3 кг
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Максимальная нагрузка на сумку составляет 1,5 кг
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Любая нагрузка на ручку, спинку или боковые части коляски может повлиять на устойчивость коляски
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В коляске должны использоваться только оригинальные детали, одобренные производителем
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не спускаться коляской по ступенькам
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Этот продукт предназначен для детей от рождения до 4 лет или с максимальным весом 22 кг

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Производитель P.P.U.H. ROAN предоставляет гарантию на приобретенное Вами изделие на период 12 месяцев с момента покупки.
2. Рекламации следует направлять в торговую точку, в которой изделие было приобретено.
3. Обязательным условием для принятия рекламации является наличие гарантийного талона.
4. Физические недостатки изделия, обнаруженные в период действия гарантии, будут устранены бесплатно в течение 14 дней со дня доставки изделия посредством продавца на предприятие производителя P.P.U.H. ROAN.
5. Ремонт проводится компанией P.P.U.H. ROAN или ремонтной компанией, указанной продавцом.
6. Гарантия не распространяется на: повреждения, возникшие по вине пользователя, повреждения, возникшие в результате несоблюдения рекомендаций, предупреждений и ограничений, прописанных в инструкции по эксплуатации и на отдельных элементах изделия, элементы, подверженные природному износу в ходе эксплуатации, например: шины, камеры, протекторы шин, материалы, используемые на ручках, структура и цвет тканей и синтетических материалов, подверженных трению, колесные муфты и надписи повреждения, возникшие в результате несоблюдения условий по уходу, например: коррозия, изменение цвета обивки или пластиковых элементов в результате длительного воздействия солнечных лучей или слишком высокой температуры, ослабление креплений, появление звуков (например, скрип/писк), повреждения механизмов в результате загрязнения, повреждения, возникшие в результате ремонта, выполненного неуполномоченными лицами, Тряска/колебания передних колес на неровной поверхности – нормальное явление для конструкций данного типа. С целью минимизирования тряски используйте блокировку поворота колес. Повреждения и загрязнения, появившиеся в результате неправильной упаковки изделия на период транспортировки курьером (при заказе отправки товара). Изделие следует упаковать в оригинальную упаковку производителя или заменяющую ее коробку таких размеров, чтобы внутри было лишнего свободного пространства или же чтоб отдельные части коляски не торчали из упаковки или не продавливали коробку.
7. Гарантийный период продлевается на период проведения ремонта изделия.
8. Тип ремонта определяется организацией, предоставляющей гарантию.
9. Товар, подлежащий рекламации, необходимо передать в чистом состоянии.
10. Гарантия распространяется на территорию Европейского Союза.
11. Гарантия действует на территории страны, в которой товар был приобретен.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Изделие нуждается в периодическом уходе и обслуживании.
2. Металлические части коляски можно чистить с помощью влажной тряпочки с мягким моющим средством в избежание коррозии. После очистки изделие следует вытереть насухо.
3. Обивку коляски можно чистить влажной тряпочкой с использованием мягкого средства для стирки. После очистки изделие необходимо просушить, развесив обивку в месте, защищенном от длительного воздействия солнечных лучей или разложив ее в хорошо проветриваемом месте.
4. Запрещается стирать обивку коляски в стиральной машине и использовать механический отжим.
5. Не используйте отбеливатель. Можно использовать только мягкие моющие средства.
6. Не следует подвергать изделие длительному воздействию солнечных лучей, поскольку это может привести к повреждению обивки или пластмассовых элементов коляски.
7. Подвижные элементы необходимо периодически смазывать с помощью средств типа WD-40.
8. Регулярно проверяйте положение ремней безопасности и прочих регулируемых элементов.
9. Не используйте смазочные материалы в тех местах, куда может попасть песок. Регулярно проверяйте положение ремней безопасности и прочих регулируемых элементов.
10. Избегайте контакта с соленой водой (морская вода, морской бриз, дорожная соль), это может привести к коррозии.
11. Допустимый температурный диапазон пользования коляской: 0 -5 до +35 C

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Всегда блокируйте парковочное устройство, когда оставляете коляску на наклонной поверхности.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Парковочное устройство не используется для разблокировки. Его следует блокировать после полной остановки коляски.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Парковочное устройство должно быть включено, когда вы укладываете или вынимаете ребенка.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Коляска не приспособлена для того, чтобы с ней бегать.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Каркас коляски совместим с гондолой, сиденьем или креслом, которые поставляются производителем.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Ручки для переноски гондолы должны быть оставлены снаружи во время ее использования.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** В случае использования кресла на каркасе коляски помните, что настоящая коляска не заменяет люльку или кроватку. Если ребенок хочет спать, рекомендуется положить его в соответствующую гондолу, люльку или кроватку.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ IVI

### РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Чтобы разложить коляску, положите ее плоско на землю (рис. 1), затем потяните замок складывания (рис. 2) и энергично потяните ручку вверх (рис. 3), пока не будут заблокированы механизмы складывания (рис. 4).

### УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ЗАДНИХ КОЛЕС

Чтобы установить задние колеса на коляску, сначала необходимо вставить полуоси в заднюю тормозную балку (рис. 5) до их полной блокировки (рис. 6). Затем наденьте колеса на полуоси до щелчка. Чтобы снять задние колеса, нажмите кнопку в центре колеса (рис. 7) и снимите колесо. Затем нажмите кнопку на тормозной балке (рис. 8), чтобы снять полуось.

### УСТАНОВКА ПЕРЕДНИХ ПОВОРОТНЫХ КОЛЕС

Вставьте переднее колесо в ступицу (рис. 9) до блокировки (послышится громкий щелчок (рис. 10)). Убедитесь в том, что колесо заблокировано правильно. Повторите действие со вторым колесом. Передние колеса можно заблокировать для езды прямо. Чтобы заблокировать колесо, поверните кольцо блокировки наружу коляски (знак закрытого замка (рис. 11)).

### ДЕМОНТАЖ ПЕРЕДНИХ ПОВОРОТНЫХ КОЛЕС

Нажмите на кнопку блокировки колеса (рис. 12) и выньте колесо со ступицы (рис. 13). Повторите действие со вторым колесом.

### РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РУЧКИ

Коляска имеет регулирующую по высоте ручку. Для регулировки нажмите круглые кнопки с обеих сторон ручки в верхней части, а затем установите требуемую высоту (рис. 14).

### СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Коляска оснащена задним стояночным тормозом. Для того чтобы заблокировать тормоз, нажмите его ножку (рис. 15).

**ВНИМАНИЕ!** Перед передвижением убедитесь в том, что тормоз отблокирован.

**ВНИМАНИЕ!** Если Вы оставляете коляску на наклонной поверхности, ее следует всегда ставить на тормоз.

**ВНИМАНИЕ!** Тормоз не предназначен для торможения во время передвижения. Его следует заблокировать после полной остановки коляски.

**ВНИМАНИЕ!** Коляска не предназначена для бегания.

## МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ ГОНДОЛЫ

Чтобы прикрепить люльку, прижмите ее к раме коляски так, чтобы адаптеры по бокам люльки защелкнулись в крючках на раме коляски (рис. 16, 17). Блокировка произойдет автоматически. Чтобы снять люльку, потяните ручки на адаптерах люльки вверх (рис. 18). Люлька может складываться в плоское состояние. Чтобы сложить люльку, переместите два ползунок на ее дне к центру люльки (рис. 19, 20). Чтобы разложить люльку, энергично поднимите ручку для переноски люльки (рис. 21, 22), затем переместите ползунки на ее нижней стороне наружу (рис. 23).

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом пользования убедитесь в том, что люлька правильно установлена.

## МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ СИДЕНИЯ

Сиденье можно установить как в направлении езды, так и наоборот (рис. 24, 25, 26).

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что сиденье установлено правильно.

## РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

Сиделка оборудована с регулируемой подножкой. За промяна на височината на подножката, натиснете кръглите бутони от двете страни на подножката (вижте фигура 27).

## МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ ПЕРЕГОРОДКИ

Сиденье оснащено предохранительной перегородкой. Чтобы установить перегородку, вставьте зацепы перегородки в предназначенные для этого держатели с обеих сторон сиденья (рис. 28). Чтобы демонтировать перегородку, нажмите кнопки с обеих сторон перегородки (рис. 29), а затем потяните ее вверх.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Всегда используйте сиденье с защитной перегородкой.

## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Сиденье оснащено 5-точечными ремнями безопасности (рис. 30). Их следует использовать с момента, когда ребенок начинает самостоятельно садиться. Расстегните ремни, вынимая застежки из центральной пряжки, посадите ребенка, отрегулируйте длину ремней таким образом, чтобы они прилегли к телу ребенка, не сжимая его, затем вставьте застежки всех ремней в центральную пряжку. Это дополнительный элемент и не освобождает от необходимости применения 5-точечных ремней безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** Всегда пользуйтесь ремнями безопасности, если ребенок умеет сидеть самостоятельно.

## РЕГУЛИРОВАНИЕ СПИНКИ

Сиденье имеет 3-точечную регулировку угла наклона спинки. Для того чтобы опустить спинку подтяните пластиковый рычаг, находящийся в задней части спинки (рис. 31), затем установите желаемое положение. Для того чтобы поднять спинку необходимо толкнуть ее вверх до момента фиксации желаемого положения.

## СУМКА

Коляска имеет функциональную сумку. Она монтируется на ручке коляски при помощи пластмассовых зацепок на предназначенном для этого месте, выше регулировки высоты ручки (рис. 32). Сумка имеет также дополнительный наплечный ремень, облегчающий ее переноску, а также практичное устройство для перемотки этого ремня.

## ДОЖДЕВИК

Коляска имеет дождевик с вентиляционным отверстием на уровне лица ребенка. Для того чтобы пристегнуть дождевик, подложите один его конец под подножку или под заднюю часть люльки и натяните второй конец на капюшон (рис. 33). Дождевик подходит как для глубокой, так и для прогулочной версии.

## ПРОТИВОМОСКИТНАЯ СЕТКА

Коляска имеет практичную противомоскитную сетку. Чтобы установить ее, пристегните с помощью кнопок противомоскитную сетку к капюшону корба (рис. 34), а затем натяните противомоскитную сетку на корб и капюшон.

## БУДКА ЛЮЛЬКИ И РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ ЛЮЛЬКИ

Люлька оснащена будкой. Ее рама также выполняет функцию ручки для переноски (это ручка для переноски самой люльки, а не всей коляски). Не разрешается переносить люльку с ребенком.

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем поднимать люльку, установите ручку, находящуюся в будке, в вертикальное положение (перпендикулярно земле). Положение будки можно регулировать. Чтобы установить ее в нужное положение, нажмите круглые кнопки, расположенные у ее основания (рис. 35, 36)

## УСТАНОВКА И СНЯТИЕ АВТОКРЕСЛА С АДАПТЕРОМ

Для установки автокресла группы 0+ в первую очередь необходимо установить адаптеры. Вставьте адаптеры в правый и левый карманы соответственно, пока не услышите четкий щелчок (рис. 37, 38). Затем установите автокресло на адаптеры, пока не услышите четкий щелчок (рис. 39). Чтобы снять автокресло, нажмите две кнопки под дугой автокресла (рис. 40) и поднимите автокресло вверх. Чтобы снять адаптеры, переместите рычаг, расположенный во внутренней части адаптера, и поднимите его вверх (рис. 41).

## РЕГУЛИРОВКА ЖЕСТКОСТИ ПОДВЕСКИ

Коляска имеет регулировку жесткости подвески. Для перевода подвески в мягкий режим переместите рычаг под тормозной балкой вверх (рис. 42). Чтобы перейти в жесткий режим, переместите рычаг вниз (рис. 43).

## СКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ

Чтобы сложить раму, нажмите красный фиксатор на правой стороне направляющей (рис. 44), а затем потяните вверх пластиковые рычаги с обеих сторон коляски (рис. 45). При складывании рамы поднимите дно корзины вверх (рис. 46). Это облегчит складывание коляски и правильное выравнивание колес.

## СКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ С ПРОГУЛОЧНЫМ СИДЕНЬЕМ

Шасито може да се сгъва заедно с детското седалко. Когато детската количка е насочена напред, освободете поста за регулиране на облегалката и сгънете облегалката към седалката, както е показано на фигури 47 и 48. Завъртете цялата детска количка около нейната ос в посока на задното окачване, както е показано на фигура 49, след това сгънете количката, докато заключването щракне, както е показано на фигури 50 и 51.

Когато детската количка е насочена назад, сгънете облегалката максимално към седалката, както е показано на фигури 52 и 53, след това сгънете количката, докато заключването щракне, както е показано на фигури 54.

## СОЛНЦЕЗАЩИТНА ШТОРА

Към количката е приложено слънцезащитно покривало, което подхожда както за люлката, така и за детското седалко. Начина за поставяне на слънцезащитното покривало е показан на фигури 55 и 56.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

### ВАЖЛИВО!

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

01. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте дитину без догляду.
02. ПОПЕРЕДЖЕННЯПеред використанням візка переконайтеся у тому, що всі пристрої блокування увімкнені.
03. ПОПЕРЕДЖЕННЯЩоб уникнути травм, слід стежити, щоб дитина не торкалася до розкладних частин візка під час його розкладання або складання.
04. ПОПЕРЕДЖЕННЯНе дозволяйте дитині гратися цим виробом.
05. ПОПЕРЕДЖЕННЯВикористовуйте упряж, коли дитина почне самостійно сидіти.
06. ПОПЕРЕДЖЕННЯЦе сидіння не підходить дітям віком менше 6 місяців.
07. ПОПЕРЕДЖЕННЯЗавжди використовуйте систему застібок.
08. ПОПЕРЕДЖЕННЯПеред використанням переконайтеся, що пристрій фіксації люльки, сидіння або автокрісла належним чином під'єднано.
09. ПОПЕРЕДЖЕННЯЦей виріб не призначений для використання у випадку пересування бігом або на роliках.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯЦей виріб відповідний для дитини, яка не може сидіти самостійно, перевертатися і пересуватися на руках і колінах. Максимальна вага дитини: 9 кг (для люльки).
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯЗавжди блокуйте пристрій для паркування під час стоянки.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯМаксимальне навантаження на кошик становить 3 кг.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯМаксимальне навантаження на сумку становить 0,5 кг.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯБудь-яке навантаження, додане до тримача, спинки і/або до боковин візка впливатиме на стійкість візка.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯУ виробі повинні використовуватися тільки оригінальні деталі, затверджені виробником.
16. ПОПЕРЕДЖЕННЯНе дозволено спускатися по сходах візком.
17. ПОПЕРЕДЖЕННЯЦей виріб призначений для дітей від народження до 4 років або до досягнення максимальної ваги 22 кг.

## ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

1. Виробник P.P.U.H. ROAN надає гарантію на придбаний Вами виріб терміном 12 місяців з моменту придбання.
2. Про рекламачі товару слід повідомляти торговий пункт, у якому виріб був придбаний.
3. Обов'язковою умовою для прийняття рекламачі є наявність гарантійного талону.
4. Фізичні недоліки виробу, виявлені протягом дії гарантії, будуть усунені безкоштовно протягом 14 днів з дати доставлення виробу через продавця на підприємство виробника P.P.U.H. ROAN.
5. Ремонт проводиться компанією P.P.U.H. ROAN або ремонтним підприємством, вказаним продавцем.
6. Гарантія не поширюється на:
  - пошкодження, що виникли з вини користувача,
  - пошкодження, що виникли у результаті недотримання рекомендацій, попереджень чи обмежень, прописаних у інструкції або на окремих елементах виробу,
  - елементи, що піддаються природному зношуванню в процесі користування, наприклад: шини, камери, протектори шин, матеріал ручок, структура та колір, тканин та синтетичних матеріалів, що труться, муфти коліс та написи,
  - пошкодження, що виникли внаслідок недотримання умов по догляду, наприклад: корозія, зміна кольору оббивки чи пластикових елементів у результаті догортливої дії сонячних променів чи надто високої температури, послаблення кріплень, поява сторонніх звуків (наприклад, скрипіння/пищання),
  - пошкодження механізмів у результаті забруднення, пошкодження, що виникли внаслідок ремонту, проведеного неуповно важеними особами,
  - Трасіння/коливання передніх коліс на нерівній поверхні – нормальне явище для такого типу конструкції. Для мінімізації трясіння використовуйте блокування поров оту коліс.
  - пошкодження та забруднення, що з'явилися внаслідок неправильного упакування виробу на період транспортування кур'єром (при замовленні відправки товару). Виріб слід запакувати в оригінальну упаковку виробника або іншу коробку таких розмірів, щоб всередині не було зайвого вільного простору або ж щоб окремі частини візочка не стирчали з упаковки чи не продавлювали коробку.
7. Гарантійний термін продовжується на період проведення ремонту візочка.
8. Тип ремонту визначається організацією, що надає гарантію.
9. Товар, що підлягає рекламачі, слід передати у чистому стані.
10. Гарантія поширюється на територію Європейського Союзу.
11. Гарантія діє на території країни придбання товару.

## ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Виріб потребує періодичного догляду та обслуговування.
2. Металеві частини візочка можна чистити за допомогою вологої ганчірки з м'яким миючим засобом для запобігання корозії. Після очищення виріб потрібно витерти досуха.
3. Оббивку візочка можна чистити вологою ганчіркою з використанням м'якого засобу для прання. Після очищення виріб потрібно прорухати, розсипавши оббивку в місці, захищеному від догортливого впливу сонячних променів, або ж розкласти оббивку у добре вентильованому місці.
4. Не дозволяється прати оббивку візочка у пральній машині та використовувати механічний віджим.
5. Не можна наразити виріб на догортливий вплив сонячних променів, оскільки це може призвести до пошкодження оббивки чи пластмасових елементів візочка.
6. Не застосовуйте відбілювач. Дозволяється використовувати лише м'які миючі засоби.
7. Не можна наразити виріб на догортливий вплив сонячних променів, оскільки це може призвести до пошкодження оббивки чи пластмасових елементів візочка.
8. Рухомі елементи слід періодично змащувати засобами типу WD-40.
9. Регулярно перевіряйте положення ремінь безпеки та інших елементів, що регулюються.
10. Не використовуйте матеріали для змащення у місцях, куди може потрапити пісок. Регулярно перевіряйте положення ремінь безпеки та інших елементів, що регулюються.
11. Уникайте контакту з соленою водою (морська вода, морський бриз, сіль для посыпання доріг), це може призвести до корозії.
12. Допустимий температурний діапазон використання візочка: 0 - 5 до +35 C.

**УВАГА!** Завжди блокуйте пристрій для запобіжного паркування, коли запираєте візок на похилій поверхні.

**УВАГА!** Пристрій для паркування не використовується для відпускання. Він повинен бути заблокований після того, як візок повністю зупинився.

**УВАГА!** Пристрій для паркування повинен бути увімкнений, коли дитину кладуть або виймають з візка.

**УВАГА!** Візок не пристосовано для того, щоб з ним бігати.

**УВАГА!** Рама візка сумісна з люлькою, сидінням і кріслом, наданими виробником.

**УВАГА!** Ручки для перенесення люльки повинні бути залишені назовні під час її використання.

**УВАГА!** У випадку використання крісла на рамі візка, пам'ятайте, що цей візок не замінює колыску чи ліжко. Якщо дитина потребує сну, рекомендується покласти її у відповідну люльку, колыску або ліжко.

## РОЗКЛАДАННЯ ВІЗКА

Щоб розкласти візок, покладіть його рівно на землю (рис. 1), потім потягніть назад фіксатор складання візка (рис. 2) і енергійно потягніть ручку вгору (рис. 3), доки механізм складання не буде заблоковано (рис. 4).

## МОНТАЖ ТА ДЕМОНТАЖ ЗАДНІХ КОЛІС

Щоб встановити задні колеса на візок, спочатку вставте піввісі в задню гальмівну балку (рис. 5), доки вони повністю не зафіксуються (рис. 6). Потім встановіть колеса на піввісі, доки не почуєте клацання.

Щоб зняти задні колеса, натисніть кнопку в центрі колеса (рис. 7) і змініть колесо. Потім натисніть кнопку на гальмівній балці (рис. 8), щоб зняти з неї піввісі.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ПЕРЕДНІХ ПОВОРОТНИХ КОЛІС

Вставте переднє колесо у маточину (мал. 9) до моменту блокування (почуєте голосне клацання мал. 10). Переконайтеся, що колесо заблоковано правильно. Повторіть те саме з другим колесом. Передні колеса можна заблокувати для їзди прямо. Щоб заблокувати колесо, поверніть кільце блокування назовні візочка (знак закритого замка мал. 11)

## ДЕМОНТАЖ ПЕРЕДНІХ ПОВОРОТНИХ КОЛІС

Натисніть на кнопку блокування колеса (мал. 12) і вийміть колесо з маточини (мал. 13). Повторіть те саме з другим колесом.

## РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ РУЧКИ

Візок має ручку, що регулюється по висоті. Щоб відрегулювати її, натисніть круглі кнопки по обидва боки ручки, а потім встановіть необхідну висоту (рис. 14).

## ГАЛЬМО СТОЯНКИ

Візок є оснащений заднім гальмо стоянки. Для того, щоб заблокувати гальмо, необхідно натиснути його стопку (мал. 15), метою відблокування, необхідно підняти стопку.

**УВАГА!** Перед початком їзди переконайтеся, що гальмо є відблоковане.

**УВАГА!** Завжди блокуйте гальмо безпеки, коли залишаєш візок на похилій поверхні.

**УВАГА!** Гальмо не служить для сповільнення. Його необхідно заблокувати після цілковитого затримання візка.

**УВАГА!** Візок не надається для бігання.

## МОНТАЖ ТА ДЕМОНТАЖ ЛЮЛЬКИ

Щоб встановити люльку, притисніть її до рами візка, щоб адаптери з боків люльки зафіксувалися в гачках на рамі візка (рис. 16, 17). Фіксація відбувається автоматично. Щоб розібрати люльку, потягніть ручки на адаптерах люльки вгору (рис. 18). Люльку можна скласти плоско. Щоб скласти люльку, перемістіть два повзунки, розташовані з її нижнього боку, до центру люльки (рис. 19, 20). Щоб розкласти люльку, різко підніміть ручку для перенесення люльки

(рис. 21, 22), потім пересуньте повзунки, розташовані з нижнього боку люльки, назовні (рис. 23).

**УВАГА!** Перед початком користування переконайтеся в тому, що люлька правильно встановлена.

### МОНТАЖ І ДЕМОНТАЖ СИДІННЯ

Сидіння монтуємо і демонтуємо так само як гондолу (дивись МОНТАЖ І ДЕМОНТАЖ ГОНДОЛИ) (мал. 24, 25, 26). Візок має можливість монтажу сидіння однаково як передом, так і задом до напрямку руху.

**УВАГА!** Переконайся, що сидіння правильно замонтоване перед початком користування.

### РЕГУЛЮВАННЯ ПІДНІЖКИ

Сидіння обладнане регульованою підніжкою. Для зміни висоти положення підніжки натискайте круглі кнопки, розташовані з обох боків підніжки (див. рисунок 27).

### МОНТАЖ І ДЕМОНТАЖ ПЕРЕГОРОДКИ

Сидіння оснащено запобіжною перегородкою. Щоб встановити перегородку, вставте зачепи перегородки в призначені для цього тримачі з обох боків сидіння (мал. 28). Щоб демонтувати перегородку, натисніть кнопки з обох боків перегородки (мал. 29), а потім потягніть її вгору.

**УВАГА!** Завжди використовуйте сидіння з захисним бар'єром.

### ПОЯСИ БЕЗПЕКИ

Сидіння є оснащене 5-пунктовими поясами безпеки (мал. 30). Їх необхідно стасувати від моменту, коли дитина починає самостійно сидіти. Розстібні пояси, випинаючі вишки з центрального зажиму, посади дитину, відрегулюй довжину поясів, таким чином, щоб вони прилягали до тіла дитини, але його не утискали, далі засунь вишки всіх поясів до центрального зажиму. Це додатковий елемент і не звільняє від необхідності застосування 5-пунктових ременів безпеки.

**УВАГА!** Завжди вживай пояси безпеки, якщо дитина вміє самостійно сидіти.

### РЕГУЛЯЦІЯ ОПЕРТЯ

Сидіння має 3-ступеневу регуляцію кута опертя. Для того, важіль в задній частині опертя (мал. 31), а далі встановити необхідну позицію. Для того, щоб підняти опертя, досить похнути його до гори, аж до отримання необхідної позиції.

### СУМКА

Коліаска має функціональну сумку. Вона вмонтовується призначеному для цього місці, вище за регулювання висоти ручки (рис. 32). Сумка має також додатковий наплічний ремінь, що полегшує її перенесення, а також практичний пристрій для перемотування цього ремня. на ручці коліаски за допомогою пластмасових зачіпок на.

### ПЛІВКА ВІД ДОЩУ

Візок є оснащений плівкою від дощу з дефлектором на необхідну підкласти од кінець під підніжок або задню частину гондoli і натягнути другий кінець на будку (мал. 33). Плівка надається одноаво для як глибокої версії, так і для прогулочної.

### ПРОТИМОСКІТНА СІТКА

Візок має практичну протимоскітну сітку. Щоб встановити її, пристебніть за допомогою кнопок протимоскітну сітку до капюшона короба (мал. 34), а потім натягніть протимоскітну сітку на короб і капюшон.

### КАПТУР ЛЮЛЬКИ ТА РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНЕСЕННЯ ЛЮЛЬКИ

Люльку обладнано каптуром. Її рама також виконує функцію ручки для перенесення (це ручка для перенесення самої люльки, а не всього візка). Не допускається переносити люльку з дитиною.

**УВАГА!** Перш ніж підняти люльку, встановіть ручку у каптурі її у вертикальне положення (перпендикулярно землі). Каптур має регульовані положення. Щоб встановити каптур в потрібне положення, натисніть круглі пластикові кнопки, розташовані біля основи. (рис. 35,36)

### ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗНЯТТЯ АВТОКРІСЛА З АДАПТЕРОМ

Для установки автокрісла групи 0+ в першу чергу необхідно встановити адаптери. Вставте адаптери в праву і ліву кишені відповідно, поки не почуєте чітке клацання (рис. 37, 38). Потім встановіть автокрісло на адаптери, поки не почуєте чітке клацання (рис. 39). Щоб зняти автокрісло, натисніть дві кнопки під дугою автокрісла (рис. 40) і підійміть автокрісло вгору. Щоб зняти адаптери, перемістіть важіль, розташований у внутрішній частині адаптера, і підійміть його вгору (рис. 41)

### РЕГУЛЮВАННЯ ЖОРСТКОСТІ ПІДВІСКИ

Візок оснащений регульованою жорсткістю підвіски. Щоб переключити підвіску в м'який режим, перемістіть важіль під гальмівною балкою вгору (рис. 42). Для переходу в жорсткий режим перемістіть важіль вниз (рис. 43).

### СКЛАДАННЯ РАМИ

Щоб скласти раму, натисніть червону кнопку з правого боку напрямної (рис. 44), а потім потягніть вгору пластикові важелі з обох боків візка (рис. 45). Складаючи раму, підніміть дно кошика вгору (рис. 46). Це полегшить складання візка і правильну установку коліс.

### СКЛАДАННЯ РАМИ З ПРОГУЛЯНКОВИМ СИДІННЯМ

Шасі можна скласти разом із дитячим сидінням. Коли коліаска спрямована вперед, розблокуйте рукоятку регулювання спинки і зложіть спинку максимально в напрямку до сидіння, як показано на малюнках 47 і 48. Оберніть усю коліаску навколо її осі в напрямку задньої підвіски, як показано на малюнку 49, а потім зложіть коліаску до защелки блокування, як показано на малюнках 50 і 51. Коли коліаска спрямована назад, зложіть спинку максимально в напрямку до сидіння, як показано на малюнках 52 і 53, а потім зложіть коліаску до защелки блокування, як показано на малюнках 54.

### СКЛАДАННЯ РАМИ СОНЦЕЗАХИСНИЙ КОЗИРОК

Комплект до коліаски входить сонцезахисний козирок, який підходить як для люльки, так і для дитячого сидіння. Спосіб установки козирка показано на малюнках 55 і 56.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### ВАЖНО!

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

01. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето без надзор.
02. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба се уверете, че всички заключващи устройства са включени.
03. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете нараняване, уверете се, че когато сгъвате или разгъвате количката, детето ви е на безопасно разстояние.
04. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволявайте на детето да си играе с този продукт.
05. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато детето Ви започне самостоятелно да сяда, използвайте предпазните колани.
06. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази седалка не е подходяща за деца на възраст под 6 месеца.
07. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте обезопасителната система.
08. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба проверете дали устройството за закрепване на кошчето, седалката или столчето за кола е правилно закрепено
09. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт не е подходящ за бягане, нито за каране на ролкови кънки.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт е подходящ за деца, които не могат да седят самостоятелно, да се обръщат и движат на ръце и колене.  
Максимално тегло на детето: 9 kg (важи за кошчето)
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на престой, винаги заключвайте устройството за паркиране.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Максималното натоварване на кошницата е 3 kg
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Максималното натоварване на чантата е 1,5 kg.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всяко натоварване, приложено към дръжката, облегалката или страничните части на детската количка влияе върху нейната стабилност.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В продукта трябва да се използват само оригинални и одобрени от производителя части.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не слизайте по стълби с количката.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт е предназначен за деца от раждането до 4-годишна възраст или до достигане на максимално тегло от 22 kg



## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Предприятието за производство, услуги и търговия ROAN (P.P.U.N. ROAN) дава гаранция от 12 месеца за закупената от Вас количка, считано от датата на покупката.
2. Рекламациите се подават в търговския обект, в който е закупен продуктът.
3. Условие за приемане на рекламацията е представянето на гаранционния карта.
4. Материалните дефекти на детската количка, появили се по време на гаранционния срок, се отстраняват безплатно в рамките на 14 дни от датата на доставка в седалището на производителя P.P.U.N. ROAN от продавача.
5. Ремонти се извършват от фирмата P.P.U.N. ROAN или сервизен обект, за което ще бъдете уведомени от продавача.
6. Гаранцията не покрива:
  - повреди, причинени по вина на потребителя,
  - повреди на продукта и неговите елементи, причинени от неспазване на препоръките, предупрежденията и ограниченията, съдържащи се в инструкцията за употреба,
  - консумативи, които подлежат на естествено износване по време на експлоатация, като гуми, вътрешни гуми, грайферите на колелата, материалите, използвани за дръжките, структурата и цвета на платовете и материалите, изложени на триене, втулки в колелата и щампите.
  - повреди в резултат на неспазване на условията на съхранение, напр. корозия, промяна на цвета на тапицерията или пластмасата в резултат на продължително излагане на слънчева светлина или прекомерна топлина, хлабини шумове като скърцане/пищене, увреждане на механизми в резултат на замърсяване,
  - повреди, причинени от ремонти, извършени от неупълномощени лица,
  - вибрацията на предните колела върху неравна повърхност е нормално явление за този тип конструкция. За да намалите вибрациите, използвайте блокадата за преден ход,
  - повреди и замърсявания, възникнали в резултат на неправилно опаковане на продукта по време на куриерската доставка (в случай на покупка по пощата). Продуктът трябва да бъде опакован в оригиналния кашон или заместител, адаптиран към размера на продукта, така че да не е хлабав, нито някой от елементите да излиза извън или да издува кашона,
7. Срокът на гаранцията се удължава с времето на ремонта.
8. Начинът на ремонт на продукта се определя от гаранта.
9. Продуктът, предмет на рекламация, трябва да бъде чист при предаване за гаранционен ремонт.
10. Гаранцията обхваща територията на Европейския съюз.
11. Гаранцията обхваща територията на страната, където е закупена детската количка.

## ПОДДРЪЖКА

1. Продуктът изисква периодична поддръжка.
  2. Металните части на количката могат да се почистват с влажна кърпа, като се използва мек почистващ препарат за предотвратяване на корозия. Подсушете продукта след почистване.
  3. Тапицерията на количката може да се почиства с влажна кърпа с мек почистващ препарат. След почистване продуктът трябва да се изсуши, като се простре тапицерията на място, което не е изложено на продължителна слънчева светлина, или да се остави на проветриво място.
  4. Не перете тапицерията в перална машина, не използвайте механични центрофуги.
  5. Не използвайте белина. Допуска се използването само на меки почистващи препарати.
  6. Не излагайте продукта на продължителна слънчева светлина, тъй като тапицерията и пластмасовите части могат да се повредят.
  7. Подвижните части трябва периодично да се смазват, като се използва препарат тип WD-40. Не използвайте грес на местата, където може да попадне ясьък.
  8. Редовно проверявайте настройките на предпазните колани и останалите регулируеми части.
  9. Редовно проверявайте настройките на предпазните колани и останалите регулируеми части.
  10. Избягвайте контакт със солена вода (морска вода, морски бриз, пътна сол), тъй като това може да причини корозия.
  11. Допустим температурен обхват на използване на детската количка: 0 -5 до +35 C
- ВНИМАНИЕ!** Винаги използвайте предпазните колани, ако детето Ви може да сядда.
- ВНИМАНИЕ!** Винаги блокирайте устройството за паркиране, когато оставяте количката на наклонена повърхност.
- ВНИМАНИЕ!** Устройството за паркиране не е предназначено за забавяне на скоростта. Заключете го, едва след като количката е спряла напълно.

**ВНИМАНИЕ!** Устройството за паркиране трябва да е включено, когато слугате и изваждате детето от количката.

**ВНИМАНИЕ!** Този продукт не е подходящ за бягане.

**ВНИМАНИЕ!** Стелажът на количката е съвместим с кошчето, седалката и автомобилното столче, доставени от производителя.

**ВНИМАНИЕ!** Дръжките за носене на кошчето трябва да висят навън по време на употреба.

**ВНИМАНИЕ!** Ако използвате столчето на стелажа на количката, не забравяйте, че детската количка не е люлка, нито легло.

Ако детето се нуждае от сън, препоръчваме Ви да го поставите в подходящо кошче, люлка или легло.

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА IVI

### РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

За да разгънете детската количка, поставете я плоско на земята (фиг. 1), след това издърпайте предпазителя за съгване на количката (фиг. 2) и енергично издърпайте дръжката нагоре (фиг. 3), докато механизмите за съгване се заключат (фиг. 4).

### МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

За да монтирате задните колела на детската количка, първо вкарайте полуосите в задната спирална гредичка (фиг.5), докато се застопорят напълно (фиг.6). След това поставете колелата върху полуосите, докато чуete щракване.

За да демантирате задните колела, натиснете бутона в центъра на колелото (фиг. 7) и извадете колелото. След това натиснете бутона, разположен на спиралната гредичка (фиг. 8), за да демантирате полуоста.

### МОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ ВЪРТЕЛИВИ КОЛЕЛА

Вкарайте предните колела в главините (фиг. 9), докато щракнат (ще чуete ясно щракване, фиг. 10). Уверете се, че колелото е правилно заключено. Повторете същите действия за другото колело. За да заключите колелото, завъртете заключващия пръстен от външната страна на детската количка (символ на затворен катинар, фиг. 11).

### ДЕМОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ ВЪРТЕЛИВИ КОЛЕЛА

Натиснете бутона за заключване (фиг. 12) и извадете колелото от главината (фиг. 13) Повторете същите действия за другото колело.

### РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА ДРЪЖКАТА

Количката е оборудвана с регулируема височина на дръжката. За да я настроите, натиснете кръглите бутони, разположени от двете страни на дръжката, и задайте желаната височина (фиг. 14).

### УСТРОЙСТВО ЗА ПАРКИРАНЕ

Количката е снабдена с устройство за паркиране. За да заключите устройството за паркиране, натиснете педала (фиг. 15). За да отключите, повдигнете спиралния педал.

**ВНИМАНИЕ!** Преди да потеглите, уверете се, че устройството за паркиране е отключено.

### МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ НА КОШЧЕТО

За да монтирате кошчето, натиснете го върху стелажа на количката, така че адаптерите от двете страни на кошчето да се заключат в щрекерите, разположени на стелажа на количката (фиг. 16, 17). Заклучването е автоматично. За да свалите кошчето, издърпайте нагоре дръжките, разположени на адаптерите за кошчето (фиг. 18)

Кошчето може да се сгъва. За да сгънете кошчето, плъзнете към центъра на кошчето двата ципа отдолу (фиг. 19, 20). За да разгънете кошчето, енергично повдигнете дръжката за носене на кошчето (фиг. 21, 22), а след това плъзнете циповете отдолу към външната страна (фиг. 23).

**ВНИМАНИЕ!** Преди употреба се уверете, че кошчето е правилно монтирано.

#### МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ НА СЕДАЛКАТА

Монтажът и демонтажът на седалката се извършва по същия начин като кошчето (виж МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ НА КОШЧЕТО)

(фиг. 24, 25, 26). Седалката може да бъде монтирана, както в посоката на движение, така и обратно на посоката на движение.

**ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че седалката е правилно закрепена, преди употреба.

#### РЕГУЛАЦИЯ НА СЪПЕНКАТА

Седалката е оборудвана с регулируема подножка. За промяна на височината на подножката, натиснете кръглите бутони от двете страни на подножката (вижте фигура 27).

#### МОНТАЖ / ДЕМОНТАЖ НА БОРДА

Седалката е снабдена с предпазен борд. За да монтирате борда, плъзнете куките на борда в специалните скоби от двете страни на седалката (фиг. 28). За да демонтирате борда, натиснете бутоните от двете страни на борда (фиг. 29), а след това го издърпайте нагоре.

**ВНИМАНИЕ!** Винаги монтирайте предпазния борд при употреба на седалката.

#### ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

Седалката е оборудвана с 5-точкови колани за безопасност (фиг. 30). Те трябва да се използват от момента, когато детето започва да сядва без чужда помощ. Разкопчайте коланите, извадете щифтовете от централната катарам, поставете детето, регулирайте дължината на коланите, така че да прилягат към тялото на детето, но да не го притискат прекалено, след което вкарайте щифтовете на всички колани в централната катарам.

**ВНИМАНИЕ!** Винаги използвайте обезопасителната система.

#### РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА

Седалката разполага с 3-степенна регулация на облегалката. За да спуснете облегалката, издърпайте пластмасовия лост на гърба на облегалката (фиг. 31), след което настройте желаната позиция.

#### ЧАНТА

Количката е снабдена с функционална чанта. Монтира се върху дръжката на количката с помощта на пластмасови карабинери на предназначено за това място над регулацията за височината на дръжката (фиг. 32). Чантата има и допълнителна презрамка, която я прави лесна за носене.

#### ДЪЖДОБРАН

Количката е оборудвана с дъждобран с вентилационен отвор на височината на лицето на детето. За да го монтирате, поставете единия край под стъпенката или задната част на кошчето, след което опънете другата страна върху сенника (фиг. 34). Дъждобранът е подходящ за всички версии на детската количка.

#### СЕННИК НА КОШЧЕТО И ДРЪЖКА ЗА НОСЕНЕ НА КОШЧЕТО

Кошчето е оборудвано със сенник. Стелажът му също изпълнява функциите на дръжка за носене (това е дръжка за носене на кошчето, а не на цялата количка). Забранено е да пренасяте кошчето, когато детето е в него.

**ВНИМАНИЕ!** Преди да повдигнете кошчето, настройте дръжката в сенника в изправено положение (перпендикулярно на земята). Сенникът е снабден с регулация на позицията. За да го настроите в желаната позиция, натиснете кръглите пластмасови бутони, разположени в основата му (фиг. 35, 36).

#### МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ НА АВТОМОБИЛНОТО СТОЛЧЕ С АДАПТЕР

За да монтирате автомобилното столче от група 0+, първо трябва да монтирате адаптерите. Поставете всеки адаптер съответно в десния и левия джоб, докато чуete ясно щракване (фиг. 37, 38). След това поставете автомобилното столче в адаптерите, докато чуete ясно щракване (фиг. 39). За да демонтирате столчето, натиснете двата бутона под борда на столчето (фиг. 40) и повдигнете седалката нагоре. За да демонтирате адаптерите, преместете лоста, разположен във вътрешната част на адаптера, и го повдигнете нагоре (фиг. 41).

#### РЕГУЛИРАНЕ НА ТВЪРДОСТТА НА ОКАЧВАНЕТО

Количката е оборудвана с функция за регулиране на твърдостта на окачването. За да настроите окачването на мек режим, преместете лоста, разположен под спирачната греничка, нагоре (фиг. 42). За да преминете към твърд режим, преместете лоста надолу (фиг. 43).

#### СГЪВАНЕ НА СТЕЛАЖА

За да сгънете стелажа, натиснете червения бутон от дясната страна на водача (фиг. 44), а след това издърпайте нагоре пластмасовите лостове от двете страни на количката (фиг. 45). Когато сгъвате стелажа, повдигнете дъното на коша нагоре (фиг. 46). Това ще улесни сгъването на количката и правилното подравняване на колелата.

#### СГЪВАНЕ НА СТЕЛАЖА СЪС СЕДАЛКАТА

Шасито може да се сгъва заедно с детското седалко. Когато детската количка е насочена напред, освободете лоста за регулиране на облегалката и сгънете облегалката към седалката, както е показано на фигури 47 и 48. Завъртете цялата детска количка около нейната ос в посока на задното окачване, както е показано на фигура 49, след това сгънете количката, докато заключването щракне, както е показано на фигури 50 и 51.

Когато детската количка е насочена назад, сгънете облегалката максимално към седалката, както е показано на фигури 52 и 53, след това сгънете количката, докато заключването щракне, както е показано на фигури 54.

#### КОЗИРКА

Към количката е приложено спънцезащитно покривало, което подхожда както за пълката, така и за детското седалко. Начина за поставяне на спънцезащитното покривало е показан на фигури 55 и 56.

## FIGYELMEZTETÉSEK

### FONTOS!

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS TEGYE EL KÉSŐBBRE EMLÉKEZTETŐNEK

01. FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
02. FIGYELMEZTETÉS: A használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a reteszelő berendezések be vannak kapcsolva
03. FIGYELMEZTETÉS: A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a jelen termék kinyitások vagy összecusukásokor a gyermeke ne legyen a közelben.
04. FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje a gyermeket a jelen termékkel játszani.
05. FIGYELMEZTETÉS: Használjon hevedert, ha a gyermek már képes önállóan felülni.
06. FIGYELMEZTETÉS: A gyermekülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára
07. FIGYELMEZTETÉS: Mindenkor használja a biztonsági öveket
08. FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt ellenőrizze, hogy a mózeskosár, az ülés vagy az autósülés rögzítőszerkezete megfelelően rögzítésre került
09. FIGYELMEZTETÉS: A jelen termék futásra, vagy görkorcsolyázásra nem alkalmas
10. FIGYELMEZTETÉS: A termék önálló ülésre, átfordulásra és kezein, térdsein mászásra nem képes gyermekek számára való. A gyermek maximális súlya: 9 kg (a mózeskosárra vonatkozik)
11. FIGYELMEZTETÉS: Álló helyzetben mindig rögzítse a parkoló berendezést
12. FIGYELMEZTETÉS: A kosár megengedett terhelése: max 3 kg
13. FIGYELMEZTETÉS: A táska megengedett terhelése: max 1,5 kg
14. FIGYELMEZTETÉS: A tolókarhoz, a háttámla hátsó részéhez vagy oldalakhoz rögzített terhek kihatnak a babakocsi stabilitására.
15. FIGYELMEZTETÉS: A termékben kizárólagosan gyártó által jóváhagyott, eredeti alkatrészeket szabad használni.
16. FIGYELMEZTETÉS: Nem közlekedjen a babakocsival lépcsőn
17. FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék a születéstől 4 éves korig vagy legfeljebb 22 kg-os súly eléréséig terjedő gyermekek számára készült

## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. A P.P.U.H. ROAN az Önön által vásárolt babakocsira a vásárlástól számított 12 hónap garanciát vállal.
2. A reklamációt azon az értékesítési helyen kell bejelenteni, ahol a termék megvásárlásra került.
3. A reklamáció elfogadásának elengedhetetlen feltétele a garanciajegy felmutatása.
4. A garanciális időszakban a terméken észlelt fizikai meghibásodások az eladói közvetítésével a P.P.H.U ROAN székhelyére való szállítás napjától számított 14 napon belül ingyenesen elhárításra kerülnek.
5. A javítást a P.P.H.U. ROAN, vagy egyéb szolgáltató végzi el, amiről az eladó nyújt tájékoztatást.
6. A garancia a következőkre nem vonatkozik:
  - a felhasználó által okozott megrongálódásokra,
  - a kezelési útmutatóban és a termék alkatrészein szereplő utasítások, figyelmeztetések és korlátozások betartásának elmulasztása következtében keletkezett megrongálódásokra,
  - a használat során természetes módon elhasználódó alkatrészek, így a gumibironcsokra, gumbelsőkre, futófelületre, a markolatokban alkalmazott anyagokra, a súrlódásnak kitett szövetek és műanyagok szerkezetére és színére, a kerekek hüvelyére és a felrakóra
  - a karbantartási feltételek betartásának elmulasztásának következtében keletkező megrongálódásokra, pl.: korrózió, kárpít vagy műanyag részek színelváltozása a hosszantartó naposítás, vagy magas hőmérséklet hatására, kotyogás, nyirkosság/csikorgás, a mechanika szennyeződésből eredő megsemmisülése,
  - az illetéktelen személyek általi javítástól eredő meghibásodásokra,
  - az első kerekek egyenetlen (üféületlen) történő remegése normális jelenség az ilyen típusú szerkezeteknél. A remegés minimalizása érdekében rögzítse a kerekeket egyenes irányban.
  - a termék futárszolgálatlalt történő kiküldése idejére történő nem megfelelő becsomagolás következtében keletkező megrongálódásokra és szennyeződésekre (futárral történő kiszállítás esetén). A terméket az eredeti karton, vagy a termék méreteihez illő egyéb csomagolásba kell becsomagolni úgy, hogy ne legyen felesleges hézag és egy alkatrész sem álljon ki, kidomborítva a kartont.
7. A garanciális időszak a javítás idejével meghosszabbításra kerül.
8. A javítás módjáról a garanciavállaló határoz.
9. A reklamált terméket tisztá állapotban kell leadni.
10. A garancia az Európai Unió területére vonatkozik.
11. A garancia azon ország területre vonatkozik, ahol a babakocsi megvásárlásra került.

## KARBANTARTÁSKO

1. A termék időszakos karbantartást igényel.
  2. A babakocsi fém részeit a korrózió megelőzése érdekében kímélő tisztítószerez nedves ruhával lehet tisztítani. A tisztítás után a berendezést törölje szárazra.
  3. A babakocsi kárpitját kímélő mosószeres nedves ruhával lehet tisztítani. A tisztítás után a terméket szárítsa ki, akassa ki a kárpitot naposítás hosszantartó hatásának nem kitétt helyen, vagy szétteregteve tegye jól szellőzött helyre.
  4. A kárpitozás elemei mosógépben nem moshatók, mechanikusan nem centrifugázhatók.
  5. Nem szabad fehérítőszert használni. Kizárólagosan kímélő tisztítószereket szabad használni.
  6. Nem szabad a terméket naposítás hosszantartó hatásának kitenni, mert a kárpit és a műanyag részek megrongálódhatnak.
  7. A mozgó alkatrészeket időszakosan tartsa karban WD-40 típusú készítmény használatával. Ne alkalmazzon kenőzsírt olyan helyeken, ahová homok kerülhet.
  8. Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági övek beállítását és az egyéb szabályozható részeket.
  9. Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági övek beállítását és az egyéb szabályozható részeket.
  10. A korrózió megelőzése érdekében kerülje az érintkezést a sós vízzel (tengeri víz, útszóró só).
  11. A babakocsi használatának megengedett hőmérséklet tartománya: -5 - +35 °C
- FIGYELEM!** Használja a biztonsági öveket, ha a gyermek már képes önállóan felülni.
- FIGYELEM!** Mindenkor rögzítse a biztonsági parkoló berendezést, ha a babakocsi lejtős helyen kívánja hagyni.
- FIGYELEM!** A parkoló berendezés (asztáshoz nem alkalmazható). A parkoló berendezést a babakocsi teljes megállítása után kell rögzíteni.
- FIGYELEM!** A parkoló berendezést be kell kapcsolni, amikor a gyermeket kivesszi, vagy beteszi.
- FIGYELEM!** A babakocsi futáshoz nem alkalmas.
- FIGYELEM!** A babakocsi váza kompatibilis a gyártó által leszállított gondolával, útsessel és autósútsessel.
- FIGYELEM!** A gondola hordozófüeleinek a használat közben a gondolán kívül kell lenniük.
- FIGYELEM!** Amennyiben sétatölcsés ülést babakocsi vázán használja, emlékezzzen rá, hogy a jelen babakocsi nem helyettesíti sem a bölcsőt, sem a kisagyat. Amennyiben a gyermek aludni akar, ajánlott a gyermeket a megfelelő gondolába, bölcsőbe vagy kiságyba tenni.

## IVI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

### BABAKOCSI KINYITÁSA

A babakocsi kinyitásához fektesse a babakocsi laposan a földre (1. ábra), majd húzza ki a babakocsi összecsuksák biztonsági szerkezetét (2. ábra), és húzza a tolókart erőteljesen felfelé (3. ábra), amíg az összecsuksúko mechanika be nem reteszlődik (4. ábra).

### A HÁTSÓ KEREKEK

#### FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE

A hátsó kerekek babakocsira való felszereléséhez először tolja be a féltengelyeket a hátsó fékrúdiba (5. ábra), amíg teljesen be nem rögzülnek (6. ábra). Ezután helyezze a kerekeket a féltengelyekre, amíg kattánást nem hall.

A hátsó kerekek eltávolításához nyomja meg a kerék közepén lévő gombot (7. ábra), és vegye le a kereket. Ezután nyomja meg a fékrúdon található gombot (8. ábra) a féltengelyről való eltávolításához.

### AZ ELSŐ BOLYGÓ KEREKEK FELSZERELÉSE

Tolja be az első kerék egységet a kerékagyba (ábra 9), míg nem rögzül (kattanás hallatszik, ábra 10). Ellenőrizze, hogy a kerék megfelelően rögzítésre került. Ismétlje meg a műveletet a másik kerékekkel. A kerék leblokkolásához forgassa a blokádo gyűrűt a babakocsi külseje felé (záró lakat jel, ábra 11).

### AZ ELSŐ BOLYGÓ KEREKEK LESZERELÉSE

Nyomja meg a gombot (ábra 12) és húzza ki a kereket a kerékagyból (ábra 13). Ismétlje meg a műveletet a másik kerékekkel.

### A TOLÓKAR MAGASSÁGÁNAK SZABÁLYOZÁSA

A babakocsi állítható magasságú tolókarral rendelkezik. A beállításához nyomja meg a tolókar két oldalán található kerek gombokat, és állítsa be a megfelelő magasságot (14. ábra).

### PARKOLÓ BERENDEZÉS

A babakocsi parkoló berendezéssel rendelkezik. A parkoló berendezés bekapcsolásához nyomja meg a pedálját (ábra 15). A kioldás érdekében emelje fel a pedált.

**FIGYELEM!** A használat előtt ellenőrizze, hogy a parkoló berendezés kioldásra került.

### A MÓZESKOSÁR FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE

A mőzeskosár felszereléséhez nyomja rá a babakocsi vázára úgy, hogy a mőzeskosár oldalán lévő adapterek a babakocsi vázán levő csatlakozásokba illeszkedjenek (16., 17. ábra). A rögzítés automatikusan történik. A mőzeskosár leszereléséhez húzza felfelé a mőzeskosár adapterein levő fogantyúkat (18. ábra). A mőzeskosár laposra összecsuksútható. A mőzeskosár összecsuksúksához tolja el az alul levő két cipzárat a mőzeskosár közepe felé (19., 20. ábra). A mőzeskosár kinyitásához emelje meg erőteljesen a mőzeskosár fogantyúját (21., 22. ábra), majd tolja el a külső irányba az alul levő csúszkákát kifelé (23. ábra).

**FIGYELEM!** A használat előtt győződjön meg arról, hogy a mőzeskosár megfelelően felszerelésre került.

### A GYERMEKÜLÉS FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE

Az ülést a gondolával azonos módon kell felszerelni és leszerelni (lásd a GONDOLA FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE) (ábra 24, 25, 26). Az ülés mind menetiránnyal szemben, mind a menetiránnyal háttal felszerelhető.

**FIGYELEM!** A használat elkezdése előtt ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően fel van szerelve.

## A LÁBTARTÓ SZABÁLYOZÁSA

Az ülés rendelkezik állítható lábléccel. A lábléc pozíciójának változtatásához nyomja meg a lábléc mindkét oldalán található kerek gombokat (ld. 27. ábra).

## A KORLÁT FELSZERELÉSE/LESZERELÉSE

Az ülés biztonsági korláttal rendelkezik. A korlát felszereléséhez tolja be a korlát akasztóit az ülés két oldalán ezt a célt szolgáló befogókba (ábra 28). A korlát leszereléséhez nyomja meg a korlát két oldalán levő gombokat (ábra 29), majd húzza a korlátot felfelé.

**FIGYELEM!** Mindenkor a biztonsági korláttal együtt használja az ülést.

## BIZTONSÁGI ÖVEK

Az ülés 5-pontos biztonsági korláttal rendelkezik (ábra 30). Használja az öveket, amikor a gyermek már képes önállóan felülni. Csatolja ki az övet, kihúzza a csatokat a központi csatból, ültesse be a gyermeket, állítsa be az övek hosszát úgy, hogy felfeküdjenek a gyermek testére, de ne szorítsák, majd csatolja be a csatokat a központi csatba.

**FIGYELEM!** Mindenkor használja a biztonsági öveket.

## A HÁTTÁMLA SZABÁLYOZÁSA

A háttámla 3-fokozatú dőlésszög szabályozással rendelkezik. A háttámla leengedéséhez húzza fel a háttámla hátsó részén levő műanyag kart (ábra 31), majd állítsa a háttámlát a megfelelő helyzetbe. A háttámla felemeléséhez elegendő az felfelé tolni, míg a kívánt helyzetbe nem kerül.

## ESŐVÉDŐ FÓLIA

A babakocsi a gyermek arcának magasságában szellőző nyílással rendelkező esővédő fóliával rendelkezik. A felszereléséhez az egyik végét dugja a lábtartó vagy a gondola hátsó részé alá és a másik végét húzza rá a kupolára (ábra 32). A fólia mind a mély verzióhoz, mind a sétatocsához alkalmas.

## SZÚNYOGHÁLÓ

A babakocsi praktikus szúnyoghálóval rendelkezik. A felszereléséhez csatolja fel a szúnyoghálót a patentekkel a gondola kupolájára (ábra 33), majd húzza rá a szúnyoghálót a gondolára és a kupolára.

## MÓZESKOSÁR KUPOLA ÉS HORDOZÓ FOGANTYÚ

A mózeskosár kupolával került felszerelésre. A váza egyben a hordozófogantyú funkciót is ellátja (ez a fogantyú a mózeskosár, nem pedig az egész babakocsi hordozására szolgál). A mózeskosarat nem szabad a gyermekkel együtt hordozni.

**FIGYELEM!** Mielőtt felemelné a mózeskosarat, helyezze függőleges helyzetbe (a talajra merőlegesen) a kupolában található fogantyút. A kupola helyzete állítható. A kupola kívánt pozícióba történő áthelyezéséhez nyomja meg a kupola alján lévő kerek műanyag gombokat (34., 35. ábra)

## AZ ADAPTERES AUTÓÜLÉS FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE

A 0+ korcsoportú autóülés felszereléséhez először szerelje fel az adaptereket. Egyenként tegye be az adaptereket a jobb és a bal zsebbe, jól hallható kattánásig (ábra 36, 37). Ezután tegye rá az autóülést az adapterre, jól hallható kattánásig (ábra 39). Az autóülés leszereléséhez nyomja meg az ülés korlátja alatt levő (ábra 40) két gombot és emelje fel az ülést. Az adapterek leszereléséhez tolja el az adapter belső oldalán levő kart és emelje azt fel (ábra 41).

## A FELFÜGGESZTÉS KEMÉNYSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A kocsi állítható keménységű felfüggesztéssel került felszerelésre. A felfüggesztés puha üzemmódba állításához tolja felfelé a fékrúd alatt található kart (42. ábra). A kemény üzemmódba való váltáshoz tolja a kart lefelé (43. ábra).

## A VÁZ ÖSSZECSUKÁSA

A váz összecskukásához nyomja meg a vezetősín jobb oldalán lévő piros gombot (44. ábra), majd húzza fel a műanyag karokat a kocsi két oldalán (45. ábra). A váz összecskukásakor emelje fel a kosár alját (46. ábra). Ez megkönnyíti a babakocsi összecskukását és a kerekek helyes elhelyezkedését.

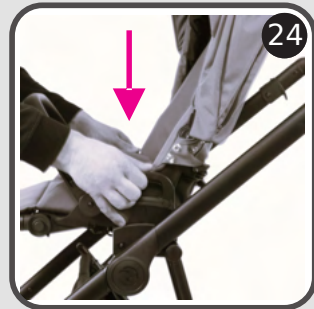
## A VÁZ ÖSSZECSUKÁSA A SÉTAÜLÉSEL

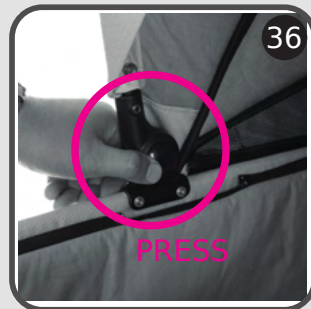
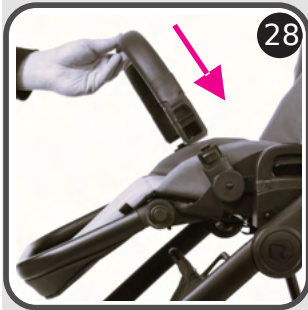
A vázat együtt lehet összecskukni a babakocsi üléssel. Amikor a babakocsi előre néz, oldja fel a háttámlaállító kart, és hajtsa le a háttámlát a lehető leginkább az ülés felé, ahogy az 47. és 48. ábrákon látható. Forgassa el a teljes babakocsit a tengelye körül a hátsó felfüggesztés irányába, ahogy a 49. ábrán látható, majd hajtsa össze a babakocsit, amíg be nem kattann a zár, ahogy a 50. és 51. ábrákon látható. Amikor a babakocsi hátra néz, hajtsa le a háttámlát a lehető leginkább az ülés felé, ahogy az 52. és 53. ábrákon látható, majd hajtsa össze a babakocsit, amíg be nem kattann a zár, ahogy a 54. ábrákon látható.

## NAPELLENZŐ

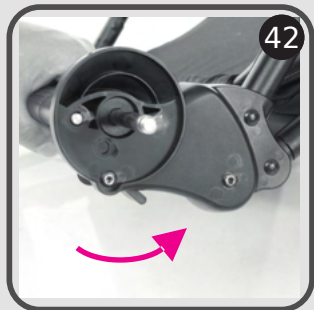
A babakocsi tartozéka egy napernyő, ami illik mind a hordozóhoz, mind a babakocsi üléséhez. A napernyő felhelyezésének módja látható a 55. és 56. ábrákon.

















# ivi 2.0

P.P.U.H. **ROAN**

42-200 Częstochowa

ul. Warszawska 112

tel./fax (034) 362 14 29, 364 35 54

e-mail: [info@roan.pl](mailto:info@roan.pl)

[www.roan.pl](http://www.roan.pl)



PN-EN

1888-1+A1:2022-09 1888-2+A1:2023-05

(EN 1888-2+A1:2022)

PN-EN

